



PERTAMINA

# energía

WWW.PERTAMINA.COM

SEPTEMBER - SEPTEMBER 2022

# PRODUK BERKUALITAS UNTUK PELANGGAN PRIORITAS

*HIGH QUALITY PRODUCTS  
FOR PRIORITY CUSTOMERS*



## 6 ESG INSIGHT

KOLABORASI UNTUK MEREDUKSI EMISI  
BERKELANJUTAN

*COLLABORATION FOR SUSTAINABLE  
EMISSION REDUCTION*

**MyPERTAMINA**

# TEBAR HADIAH

**DIUNDI  
TIAP  
BULAN**

**52**  
**VESPA LX 125**  
**i-get 2022**

**168**  
**IPHONE 13**  
**128 GB**

**271**  
**EMAS**  
**@10 GRAM**



**PERIODE APRIL - NOVEMBER 2022**

DOWNLOAD  
**MyPertamina**  
SEKARANG

Info selengkapnya cek sosial media @mypertamina dan [www.mypertamina.id](http://www.mypertamina.id)



\*Syarat & ketentuan berlaku.



# FROM THE EDITOR **energia**

Setiap tanggal 4 September, kita memperingati Hari Pelanggan Nasional. Penetapan Hari Pelanggan Nasional merupakan momen yang tepat untuk menginformasikan kepada pelanggan upaya yang dilakukan perusahaan demi memuaskan pelanggan.

Sebagai BUMN yang diamanatkan mengelola energi nasional dari hulu ke hilir, Pertamina pun memahami perannya sebagai entitas bisnis yang harus memberikan layanan terbaik, baik dari sisi kualitas maupun kuantitas produk BBM yang dihasilkannya. Komitmen tersebut juga menjadi jawaban dari tuntutan pasar dengan berlakunya globalisasi di segala bidang.

Untuk itu, di bulan pelanggan ini, kami mengulas tentang kiprah Pertamina menghadirkan produk BBM berkualitas sebagai bagian dari upaya memuaskan pelanggan prioritas, yang notabene adalah seluruh masyarakat Indonesia. Pertamina harus mampu memberikan yang terbaik di tengah munculnya kompetitor asing di bidang ritel di tanah air.

Selamat membaca. Semoga bisa memberikan cakrawala baru bagi para pembaca. **■**

*Every 4 September, we commemorate the National Customer Day. The National Customer Day is the right moment to inform the customers on the measures of which the company had taken to satisfy the loyal customers.*

*As the state-owned company with the mandate to manage the national energy from upstream to downstream, Pertamina understood the role as business entity to always deliver the best service, both on quality and quantity of the gas fuel products. The commitment will be the answer to the market demand with the globalization in all aspects of life.*

*Therefore, in this month of customer, we will explore more on Pertamina's dedication to bring the high quality gas fuel to serve the priority customers who are basically all Indonesians. Pertamina must be able to deliver the best amidst the competitions with foreign players on retail gas fuel products in the country.*

*Enjoy the read and we wish to expand the reader's horizon. **■***



## Cover Story

### **PRODUK BERKUALITAS UNTUK PELANGGAN PRIORITAS** HIGH QUALITY PRODUCTS FOR PRIORITY CUSTOMERS

**DOK. PERTAMINA**

**KETUA PENGARAH | STEERING CHAIRPERSON**  
Sekretaris Perseroan

**WAKIL KETUA PENGARAH/PENANGGUNG JAWAB  
| DEPUTY STEERING CHAIRPERSON**  
Vice President Corporate Communication

**PIMPINAN REDAKSI | EDITOR IN CHIEF**  
Fajriyah Usman

**WK. PIMPINAN REDAKSI | DEPUTY EDITOR IN CHIEF**  
Heppy Wulansari

**REDAKTUR PELAKSANA | MANAGING EDITOR**  
Ray Jordan

**PENYUNTING NASKAH | EDITOR**  
Ray Jordan, Rianti Octavia

**TIM REDAKSI | EDITORIAL TEAM**  
Hari Maulana, Septian Tri Kusuma, Indah Nurbaeti,  
Indah Dwi Kartika

**TATA LETAK | LAYOUTER**  
Riska Ayu Suryani, Yogi Ageng Saputro, Dhita Umairah

**FOTOGRAFER | PHOTOGRAPHER**  
Priyo Widiyanto, Adityo Pratomo, Trisno Ardi,  
Andrianto Abdurrahman

**SIRKULASI | DISTRIBUTION**  
Ichwanusyafa

**ALAMAT REDAKSI | ADDRESS**  
Kantor Pusat Pertamina | Gedung Perwira 2-4 Ruang 304  
Jl. Medan Merdeka Timur 1A Jakarta - 10110  
Telp. (+62) 21 3815966 | Fax. (+62) 21 3815852

**WEBSITE & EMAIL**  
<http://www.pertamina.com> | [bulletin@pertamina.com](mailto:bulletin@pertamina.com)

**PENERBIT | PUBLISHER**  
Corporate Communication | Sekretaris Perseroan |  
PT PERTAMINA (PERSERO)

**IZIN CETAK | PERMIT**  
Deppen No. 247/SK/DPHM/SIT/1966 | tanggal 12 Maret  
1966 | Peperada No. Kep. 21/P/VI/1966  
tanggal 14 Desember 1966

## **DISCLAIMER !**

Foto-foto tanpa masker di edisi September 2022 diambil sebelum pandemi COVID-19.  
*The photos without masks in the September 2022 issue were taken before the COVID-19 pandemic.*



**Ray Jordan**  
Managing Editor  
Jakarta, Indonesia



**Rianti Octavia**  
Editor, Writer  
ESG Insight  
Jakarta, Indonesia



**Hari Maulana**  
Writer  
Main Issue  
Jakarta, Indonesia



**Septian Tri Kusuma**  
Writer  
Community Development, Review,  
Destination, Culinary  
Jakarta, Indonesia



**Indah Nurbaeti**  
Writer  
Main Issue  
Jakarta, Indonesia



**Indah Dwi Kartika**  
Writer  
Meet Up, Healthy Lifestyle  
Jakarta, Indonesia



**Priyo Widiyanto**  
Photographer, Writer  
The Day in Pictures  
Jakarta, Indonesia



**Adityo Pratomo**  
Photographer  
Jakarta, Indonesia



**Trisno Ardi**  
Photographer  
Jakarta, Indonesia



**Andrianto Abdurrahman**  
Photographer  
Jakarta, Indonesia

# CONTENTS

SEPTEMBER - SEPTEMBER 2022

## 06 ESG Insight

### KOLABORASI UNTUK MEREDUKSI EMISI BERKELANJUTAN

COLLABORATION TO SUSTAINABLY REDUCE THE EMISSION



## 10 Main Issue

- **BAHAN BAKAR BERKUALITAS UNTUK INDONESIA**

QUALITY FUEL FOR INDONESIA

- **BBM BERKEADILAN BAGI SELURUH RAKYAT INDONESIA**

EQUITABLE FUEL FOR ALL INDONESIAN PEOPLE

- **GENCARKAN BBM BERKUALITAS UNTUK LINGKUNGAN LEBIH BAIK**

INCENTIVIZE QUALITY FUEL FOR BETTER ENVIRONMENT

## 32 Community Development

### PONDOK PESANTREN IBNU AL-MUBAROK KRISIS SAMPAH ORGANIK

IBNU AL-MUBAROK ISLAMIC BOARDING SCHOOL CRISIS ORGANIC WASTE

## 38 Innovation

**PC PROVE ALON-ALON ASAL  
KELAKON: INOVASI ANAK  
NEGERI, GENJOT PRODUKSI  
LPG**

*NATIONAL YOUTH INNOVATION,  
BOOST LPG PRODUCTION*

## 42 Figure

**OPTIMIS MASA DEPAN BASKET  
INDONESIA CERAH**

*OPTIMISTIC FUTURE OF  
INDONESIAN BASKETBALL IS  
BRIGHT*



## 48 Environment

**SELAMATKAN OZON,  
SELAMATKAN KEHIDUPAN  
MANUSIA**

*SAVE OZONE, SAVE HUMAN LIFE*

## 52 Healthy Lifestyle

**HIDUP SEHAT, PARU KUAT**

*HEALTHY LIFE, STRONG LUNGS*

## 56 Meet Up



## 58 Review

**MENCURI RADEN SALEH:  
FILM HEIST DENGAN NUANSA  
LOKAL**

*MENCURI RADEN SALEH:  
HEIST MOVIE WITH LOCAL FEEL*

## 62 Destination

**MENGINTIP PURA GUNUNG  
KAWI SEBATU GIANYAR YANG  
BERSEJARAH DAN INDAH**

*PEEK AT THE HISTORIC AND  
BEAUTIFUL GUNUNG KAWI SEBATU  
TEMPLE IN GIANYAR*

## 68 Culinary

**NIKMATNYA TIGA KULINER  
MAKASSAR**

*ENJOY THREE CUISINES OF  
MAKASSAR*

## 74 The Day in Pictures

**KONTRIBUSI MILENIAL BUMN  
UNTUK INDONESIA**

*SOE MILLENNIAL CONTRIBUTION  
TO INDONESIA*



# KOLABORASI UNTUK MEREDUKSI EMISI BERKELANJUTAN

## COLLABORATION TO SUSTAINABLY REDUCE THE EMISSION

**K**omitmen Pertamina sebagai Badan Usaha Milik Negara (BUMN) terhadap program transisi energi bersih yang dicanangkan Pemerintah untuk mengurangi emisi sebesar 29% pada 2030 tak perlu diragukan. Beragam upaya dilakukan untuk mewujudkan hal tersebut, salah satunya melalui kolaborasi dengan berbagai entitas bisnis, baik skala nasional maupun internasional.

Terbaru, pada Senin, 29 Agustus 2022, Pertamina melakukan penandatanganan kerja sama dengan beberapa perusahaan multinasional di Nusa Dua, Bali.

Pertama, penandatanganan Memorandum of Understanding (MoU) antara PT Pertamina (Persero) dengan PT Astra Agro Lestari Tbk tentang 'Kerja Sama dalam Potensi Hubungan Bisnis dan Pertukaran Data untuk Pengembangan Proyek-Proyek Rendah Emisi'.

Kerja sama ini bertujuan untuk pengembangan proyek rendah emisi dengan utilisasi limbah kelapa sawit (*empty fruit bunch* dan *palm oil mill effluent*) untuk menjadi produk Bioethanol dan

**T**here's no doubt to the commitment of Pertamina as State-owned Enterprises (SOE) on the transition towards clean energy as the government has set to reduce 29% by 2030. Various measures have been taken including through collaboration with other business entities, both national and international counterparts.

The most recent one, last 29 August 2022, Pertamina signed the cooperation agreement with several multinational companies in Nusa Dua, Bali.

First, the signing of Memorandum of Understanding (MoU) between PT Pertamina (Persero) and PT Astra Agro Lestari Tbk. regarding the 'Cooperation on Potential of Business Relations and Data Exchange for Low Emission Projects Development'.

The cooperation has the goal to develop the low emission projects with utilization of *empty fruit bunch* and *palm oil mill effluent*



Biomethane yang dapat dimanfaatkan sebagai pengganti (substitusi) bahan bakar fosil dan mendukung kemandirian energi nasional.

Kedua, penandatanganan perjanjian kerja sama Pengembangan Green Industrial Cluster di Jababeka antara Pertamina Power New and Renewable Energy (NRE) Pertamina Power Indonesia (PPI) dengan PT Jababeka Infrastruktur melalui pemanfaatan PLTS Atap di gedung perkantoran Jababeka.

Ketiga, penandatanganan Joint Study Agreement (JSA) antara PPI dengan Pondera dalam kerja sama 'Integrated Offshore Wind Energy & Hydrogen Production Facility'. JSA ini merupakan tindak lanjut MoU antara Pertamina NRE (PPI) dengan perusahaan asal Belanda pada 21 April 2022 tersebut perihal pengembangan Pembangkit Listrik Tenaga Bayu (PLTB).

Terakhir, JSA antara PT Pertamina (Persero), PEP dan Japan Oil, Gas and Metals National Corporation (JOGMEC) terkait 'JOGMEC on CO2 Injection for Enhanced Oil Recovery (CCUS-EOR) Project in Jatibarang Field'. Dalam

*into Bioethanol and Biomethane products and to be used as substitution for fossil fuel and to support the national energy independence.*

*Second, the signing of cooperation agreement on Green Industrial Cluster Development in Jababeka between Pertamina Power New and Renewable Energy (NRE) Pertamina Power Indonesia (PPI) and PT Jababeka Infrastruktur with the utilization of the solar panel power plant at Jababeka office building.*

*Third, the signing of Joint Study Agreement (JSA) between PPI and Pondera on the cooperation of 'Integrated Offshore Wind Energy & Hydrogen Production Facility'. The JSA is the follow up of the MoU between Pertamina NRE PPI with the Netherlands company on 21 April 2022 regarding the development of wind farm.*

*Last one, the JSA between PT Pertamina (Persero) and Japan Oil, Gas and Metals National Corporation (JOGMEC) regarding*

kerja sama ini, Pertamina dan JOGMEC berkolaborasi dalam kegiatan CO<sub>2</sub> Injection di Lapangan Jatibarang melalui studi bersama pelaksanaan proyek injeksi CO<sub>2</sub> sebagai tahap awal untuk lebih mendukung Full Field Scale CO<sub>2</sub>-EOR sebagai metode untuk meningkatkan produksi minyak dan mengurangi emisi karbon dioksida di Lapangan Jatibarang, Jawa Barat.

Kerja sama ini dilandaskan akan tingginya permintaan energi terbarukan dan bahan bakar rendah karbon yang diperkirakan akan meningkat untuk memerangi peningkatan emisi gas rumah kaca dari bahan bakar fosil. Seperti diketahui, industri migas menyumbang lebih dari 40% dari total emisi GRK global, sehingga memainkan peran penting untuk mengurangi emisi gas rumah kaca.

Adanya kebutuhan untuk mempercepat transisi energi dari bahan bakar fosil ke energi terbarukan dan bahan bakar rendah karbon ini menjadi penggerak Pertamina dan entitas bisnis energi lainnya berkolaborasi untuk menjawab tantangan tersebut.

Selain menjadi bukti keseriusan Pertamina mendukung pengurangan Gas Rumah Kaca (GRK) sebagaimana disebutkan dalam Perjanjian Paris, kolaborasi yang terbentuk di bawah payung B20 ini menjadi wujud nyata dari pengembangan bersama beberapa teknologi rendah karbon yang akan memainkan peran kunci dalam transisi energi. Ini termasuk PV solar panel untuk klaster industri hijau, pemanfaatan limbah kelapa sawit untuk bioenergi, dan pemanfaatan dan penyimpanan penangkapan karbon.

"Ini adalah kolaborasi antara perusahaan dan negara. Yang paling penting adalah kolaborasi antara umat manusia untuk berkontribusi dalam tindakan nyata dan nyata untuk mencapai tujuan konsensus menyediakan akses yang adil ke energi berkelanjutan dan melindungi iklim kita untuk generasi yang akan datang," jelas Direktur Utama Pertamina, Nicke Widyawati.

Tidak hanya itu, kolaborasi yang dilakukan Pertamina ini menjadi wujud implementasi prinsip Environmental, Social, and Governance (ESG) dalam Program Pengurangan Emisi GRK, yaitu Sustainable Emission Reduction yang menjadi salah satu Key Performance Indicator (KPI) Pertamina sejak 2021 dan seterusnya. ▀

*'JOGMEC on CO<sub>2</sub> Injection for Enhanced Oil Recovery (CCUS-EOR) Project in Jatibarang Field'. On this cooperation, Pertamina and JOGMEC collaborate on CO<sub>2</sub> Injection activities at Jatibarang Field through joint study for the CO<sub>2</sub> injection project as an early phase to support Full Field Scale CO<sub>2</sub>-EOR as the method to boost the oil production and reduce the carbon dioxide emission at Jatibarang field, West Java.*

*The need to accelerate the energy transition from the fossil energy towards the renewable and low carbon energy has been the mover for Pertamina and other business entities in energy to collaborate and answer the challenge.*

*The collaborations have been the commitment of Pertamina to support the greenhouse gas emission reduction as inscribed in the Paris Agreement and the real contribution on joint development for the low carbon technology which will be the key for energy transition. Which includes the PV solar panel for green industry, utilization of palm oil for bioenergy, and carbon capture and utilization.*

*"This is the collaboration of the private sector and the state. But most importantly, this is the collaboration of the people to contribute and reach the consensus of providing fair access for sustainable energy and protect the climate for the future generations ahead," said Pertamina President Director, Nicke Widyawati.*

*In addition, the collaboration from Pertamina has been part of the Environmental, Social, and Governance (ESG) on the Greenhouse Gas Emission Reduction Program, namely the Sustainable Emission Reduction which has been one of the Key Performance Indicator (KPI) of Pertamina since 2012 onwards. ▀*



# 4 KOLABORASI BARU

## PERKUAT LANGKAH PERTAMINA PIMPIN TRANSISI ENERGI

### 1 Joint Study Agreement Pertamina - Pertamina EP - Japan Oil, Gas and Metals National Corporation (JOGMEC)

#### CO2 Injection for Enhanced Oil Recovery (CCUS-EOR) Project in Jatibarang Field

- Kolaborasi kegiatan CO2 Injection di Lapangan Jatibarang melalui studi bersama.
- Sebagai tahap awal mendukung Full Field Scale CO2-EOR sebagai metode untuk meningkatkan produksi minyak dan mengurangi emisi karbondioksida di Lapangan Jatibarang, Jawa Barat.



### 2 Pertamina Power Indonesia - Pondera

(Perusahaan asal Belanda)

#### Kerja sama Integrated Offshore Wind Energy & Hydrogen Production.

Joint Study Agreement tindak lanjut MoU dalam pengembangan Pembangkit Listrik Tenaga Bayu (PLTB).

2

### 3 Pertamina - Astra Agro Lestari

#### Kerja sama untuk proyek-proyek rendah emisi dengan utilisasi limbah kelapa sawit.

#### GOAL

Utilisasi limbah kelapa sawit menjadi bioethanol dan biomethane dimanfaatkan untuk substitusi bahan bakar fosil dan mendukung kemandirian energi nasional.



### 4 Pertamina Power Indonesia - PT Jababeka Infrastruktur

#### Kerja sama Pengembangan Green Industrial Cluster di Jababeka

- Menjajaki pemanfaatan PLTS Atap di gedung perkantoran Jababeka

4

# Main Issue



Hari Maulana





# BAHAN BAKAR BERKUALITAS UNTUK INDONESIA

*HIGH QUALITY FUEL  
FOR INDONESIA*



ENERGIA/ADITYO PRATOMO

**S**aat ini produksi kendaraan model terbaru terus bermunculan di Indonesia. Namun, satu hal yang harus disadari oleh masyarakat bahwa spesifikasi teknologi mesin kendaraan yang ada juga semakin canggih dan ramah lingkungan. Artinya, Perkembangan teknologi mesin kendaraan di era modern terus mendorong kesadaran masyarakat untuk menggunakan bahan bakar minyak (BBM) kendaraan bermotor yang berkualitas serta ramah lingkungan.

Pertamina sebagai perusahaan energi terus merespon kebutuhan BBM yang memiliki kualitas terbaik untuk mesin kendaraan. Sebut saja, untuk gasolin, Pertamina memiliki produk Pertamina Turbo dengan Research Octane Number (RON) 98 dan Pertamina yang memiliki RON 92.

Angka RON akan menunjukkan seberapa besar tekanan yang diberikan oleh bahan bakar sebelum terbakar dalam ruang mesin, semakin tinggi angka RON, makin baik kualitas bahan bakar yang digunakan. Hal ini berpengaruh

**C**urrently, the production of the latest models of vehicles continues to emerge in Indonesia. However, one thing that the public must realize is that the specifications of the existing vehicle engine technology are also increasingly sophisticated and environmentally friendly. This means that the development of vehicle engine technology in the modern era continues to encourage public awareness to use quality and environmentally friendly motor vehicle fuel oil (BBM).

*Pertamina as an energy company continues to respond to the need for fuel that has the best quality for vehicle engines. For example, for gasoline, Pertamina has Pertamina Turbo products with a Research Octane Number (RON) of 98 and Pertamina which has 92 RON.*

*The RON number will show how much pressure is given by the fuel before burning in the engine room, the higher the RON number, the better the quality of the fuel*

sangat besar dengan performa kendaraan.

Tidak hanya itu, dalam produk 'keluarga' Pertamina juga memiliki kandungan formula zat aditif, yakni Pertamina Technology (Pertatec) yang memiliki kemampuan untuk membersihkan endapan kotoran pada mesin. Sehingga mesin relatif menjadi lebih awet, mampu menjaga mesin dari korosi (karat) serta mampu menjaga pemakaian bahan bakar yang lebih efisien.

Kelebihan lainnya yaitu teknologi *Ignition Boost Formula* (IBF) yang mampu memaksimalkan kecepatan kendaraan. Teknologi IBF membuat pembakaran lebih sempurna. Tenaga yang dihasilkan akan lebih besar untuk mendorong laju kendaraan.

Selain berkualitas, produk BBM jenis Pertamina ini juga masuk kategori BBM ramah lingkungan, karena kandungan sulfur yang dihasilkan pada gas buang mesin kendaraan maksimal 500 ppm. Sehingga akan mampu menjaga kualitas udara yang keluar dari gas buang.

Sedangkan untuk gasoil, Pertamina menyediakan bahan bakar Dexlite yang memiliki angka cetane 51. Angka ini lebih tinggi dibandingkan dengan bahan bakar solar biasa maupun Biosolar. Angka cetane yang tinggi membuat sistem pembakaran menjadi lebih baik dan menambah tenaga mesin. Sedangkan dengan kandungan sulfur yang cukup rendah membuat mesin dan emisi menjadi lebih bersih.

Pertamina DEX juga menjadi salah satu

*used. This greatly affects the performance of the vehicle.*

*Not only that, the Pertamina 'family' product also contains an additive formula, namely Pertamina Technology (Pertatec) which has the ability to clean dirt deposits on the engine. So that the engine is relatively more durable, able to keep the engine from corrosion (rust) and able to maintain a more efficient use of fuel.*

*Another advantage is the Ignition Boost Formula (IBF) technology which is able to maximize vehicle speed. IBF technology makes combustion more complete. The power generated will be greater to push the vehicle speed.*

*In addition to quality, this Pertamina type of fuel product is also included in the category of environmentally friendly fuel, because the sulfur content produced in the exhaust gas of the vehicle's engine is a maximum of 500 ppm. So that it will be able to maintain the quality of the air coming out of the exhaust gases.*

*As for gasoil, Pertamina provides Dexlite fuel which has a cetane number of 51. This figure is higher than ordinary diesel fuel and biodiesel. A high cetane number makes the combustion system better and increases engine power. Meanwhile, with a fairly low sulfur content, the engine and emissions are cleaner.*

*Pertamina DEX has also become one of Pertamina's mainstays as quality fuel that is environmentally friendly. Pertamina DEX has*

**Angka RON akan menunjukkan seberapa besar tekanan yang diberikan oleh bahan bakar sebelum terbakar dalam ruang mesin, semakin tinggi angka RON, makin baik kualitas bahan bakar yang digunakan.**

*The Research Octane Number will show how much pressure is given by the fuel before burning in the engine room, the higher the Research Octane Number, the better the quality of the fuel used.*

## BBM BERKUALITAS PERTAMINA



### PERTAMAX TURBO

- RON 98
- Kandungan Sulfur:  
**Maks. 50 ppm**



### PERTAMAX

- RON 92
- Kandungan Sulfur:  
**Maks. 50 ppm**



### DEXLITE

- Cetane 51
- Angka Sulfur:  
**Maks. 1.200 ppm**



### PERTAMINA DEX

- Cetane 53
- Angka Sulfur:  
**Maks. 300 ppm**

andalan Pertamina sebagai BBM berkualitas ramah lingkungan. Pertamina DEX memiliki cetane 53, hal ini dapat memberikan kelebihan, yaitu dapat menjadikan sistem pembakaran lebih sempurna dan efisien, serta membuat mesin lebih bertenaga.

Pertamina DEX memiliki kandungan sulfur yang lebih rendah dibandingkan dengan Dexlite, sehingga membuat bahan bakar ini menjadi lebih ramah lingkungan.

Jadi, untuk mendukung teknologi mesin kendaraan yang kini lebih canggih sangat disarankan untuk menggunakan BBM berkualitas yang ramah lingkungan.

### KOMITMEN BBM RAMAH LINGKUNGAN

Upaya Pertamina memproduksi BBM berkualitas tentu bukannya tanpa sebab, hal ini sejalan dengan arahan pemerintah dalam Peraturan Menteri Lingkungan Hidup dan Kehutanan (Permen LHK) Nomor 20 Tahun 2017 tentang Penerapan Bahan Bakar Standar Euro 4 (RON 92).

Produksi BBM berkualitas juga sebagai bentuk komitmen Pertamina dalam menurunkan emisi karbon melalui produk-produk yang dihasilkan. Selain itu, Pertamina telah gencar mengupayakan penurunan emisi karbon

*a cetane of 53, this can provide advantages, namely it can make the combustion system more perfect and efficient, and make the engine more powerful.*

*Pertamina DEX has a lower sulfur content than Dexlite, thus making this fuel more environmentally friendly.*

*So, to support vehicle engine technology which is now more sophisticated, it is highly recommended to use quality fuel that is environmentally friendly.*

### ENVIRONMENTAL FRIENDLY FUEL COMMITMENT

*Pertamina's efforts to produce quality fuel are certainly not without reason, this is in line with the government's directive in the Minister of Environment and Forestry Regulation (Permen LHK) Number 20 of 2017 concerning the Application of Euro 4 Standard Fuel (RON 92).*

*The production of quality fuel is also a form of Pertamina's commitment to reducing carbon emissions through the products it produces. In addition, Pertamina has been aggressively seeking to reduce carbon emissions through the use of higher quality fuels since mid-2020 through the 'Blue Sky' program.*

melalui penggunaan BBM yang lebih berkualitas sejak pertengahan tahun 2020 melalui program 'Langit Biru'.

Program ini diusung untuk mendukung target pemerintah ke arah *net zero emission* di 2060, dan penurunan emisi karbon sebesar 29 persen pada 2030. Hal ini dilakukan guna mengedukasi masyarakat untuk beralih menggunakan BBM ramah lingkungan guna mengurangi emisi karbon.

Terlebih lagi saat ini, Pertamina melalui Refinery Development Master Plan (RDMP) Kilang Balongan yang telah rampung mampu meningkatkan produksi BBM menjadi 25.000 barel per hari untuk jenis Pertamina.

"Tanpa kita sadari, melalui RDMP Kilang Balongan yang telah selesai, Pertamina mampu meningkatkan produk Pertamina menjadi 25.000 barel per hari. Artinya, kita telah berhasil menurunkan impor BBM (Pertamax) sebesar 9,125 juta per tahun," ujar Direktur Utama Pertamina Nicke Widyawati saat berdialog dengan rekan-rekan media pada Rabu, 31 Agustus 2022, di Hotel Ritz Charlton, Nusa Dua, Bali.

### **PALING KOMPETITIF**

Pertamina melalui Sub Holding Commercial & Trading, Pertamina Patra Niaga memberlakukan

*This program is carried out to support the government's target towards net zero emission in 2060, and a 29 percent reduction in carbon emissions by 2030. This is done to educate the public to switch to using environmentally friendly fuels to reduce carbon emissions.*

*Moreover, currently, Pertamina through the completed Refinery Development Master Plan (RDMP) of the Balongan Refinery is able to increase fuel production to 25,000 barrels per day for the Pertamina type.*

*"Unbeknownst to us, through the completed RDMP of the Balongan Refinery, Pertamina was able to increase Pertamina's products to 25,000 barrels per day. This means that we have succeeded in reducing imports of BBM (Pertamax) by 9.125 million per year," said Pertamina President Director Nicke Widyawati during a dialogue with media colleagues on Wednesday, August 31, 2022, at the Ritz Charlton Hotel, Nusa Dua, Bali.*

### **MOST COMPETITIVE**

*Pertamina through Sub Holding Commercial & Trading, Pertamina Patra Niaga re-imposed periodic price adjustments for Pertamina products. The price adjustment mechanism is again carried*



ENERGIA/PRIVO WIDIYANTO



**Nicke Widyawati**

Direktur Utama Pertamina  
President Director of Pertamina

**"Tanpa kita sadari, melalui RDMP Kilang Balongan yang telah selesai, Pertamina mampu meningkatkan produk Pertamina menjadi 25.000 barel per hari. Artinya, kita telah berhasil menurunkan impor BBM (Pertamax) sebesar 9,125 juta per tahun,"**

*"Without us realizing it, through the completed RDMP of the Balongan Refinery, Pertamina was able to increase Pertamina products to 25,000 barrels per day. This means, we have succeeded in reducing imports of BBM (Pertamax) by 9.125 million per year,"*



kembali penyesuaian harga berkala untuk produk Pertamina. Mekanisme penyesuaian harga ini kembali dilakukan seperti sebelum pandemi, mengingat Pertamina sebagai BBM non subsidi yang harganya fluktuatif mengikuti perkembangan terkini dan tren dari industri minyak dan gas, terutama harga minyak dunia atau ICP.

“Tercatat sejak Maret-September 2022, BBM RON 92 yang setara Pertamina sudah disesuaikan secara berkala oleh badan usaha lain, sedangkan Pertamina baru sekali penyesuaian harga pada April lalu,” jelas Corporate Secretary Pertamina Patra Niaga Irto Ginting.

Dengan tren ICP yang masih cukup tinggi pada Bulan Agustus lalu sekitar US\$94.17 per barel, Pertamina Patra Niaga menetapkan harga baru Pertamina yang berlaku mulai tanggal

*out as before the pandemic, considering that Pertamina is a non-subsidized fuel whose price fluctuates according to the latest developments and trends from the oil and gas industry, especially world oil prices or ICP.*

*“It was recorded that since March-September 2022, RON 92 fuel which is equivalent to Pertamina has been adjusted periodically by other business entities, while Pertamina only adjusted the price once last April,” explained Pertamina Patra Niaga Corporate Secretary Irto Ginting.*

*With the ICP trend which was still quite high in last August at around US\$94.17 per barrel, Pertamina Patra Niaga set a new price for Pertamina, valid from 3 September. The selling price of Pertamina is set at Rp. 14,500 per liter for the DKI Jakarta area or areas with a 5% motor vehicle fuel tax (PBBKB).*





## **Pertamina Patra Niaga menetapkan harga baru Pertamax yang berlaku mulai tanggal 3 September. Harga jual Pertamax ditetapkan Rp14.500 per liter untuk wilayah DKI Jakarta atau daerah dengan besaran pajak bahan bakar kendaraan bermotor (PBBKB) 5%.**

*Pertamina Patra Niaga has set a new price for Pertamax, which will take effect on September 3. The selling price of Pertamax is set at IDR 14,500 per liter for the DKI Jakarta area or areas with a 5% motor vehicle fuel tax (PBBKB).*

3 September. Harga jual Pertamax ditetapkan Rp14.500 per liter untuk wilayah DKI Jakarta atau daerah dengan besaran pajak bahan bakar kendaraan bermotor (PBBKB) 5%.

“Jika dibandingkan dengan seluruh produk RON 92, harga Pertamax masih paling kompetitif,” tambah Irto.

Irto melanjutkan, penyesuaian harga ini akan terus diimbangi dengan ketersediaan stok serta jaminan distribusi ke seluruh SPBU di Indonesia.

“Ini adalah komitmen Pertamina dalam menjaga ketahanan energi nasional. Dari segi harga juga tetap dijaga paling kompetitif. Jadi masyarakat tidak perlu khawatir, dan kedepan harga Pertamax akan terus dievaluasi mengikuti tren harga minyak dunia, ini sudah berlaku ketika kemarin Pertamina mengevaluasi dan menurunkan harga Pertamax Turbo, Dexlite, dan Pertamina Dex,” pungkasnya. ▀

*“When compared to all RON 92 products, the price of Pertamax is still the most competitive,” added Irto.*

*Irto continued, this price adjustment will continue to be balanced with stock availability and guaranteed distribution to all gas stations in Indonesia.*

*“This is Pertamina’s commitment in maintaining national energy security. In terms of price, it is still the most competitive. So people don’t need to worry, and in the future the price of Pertamax will continue to be evaluated following the trend of world oil prices, this was already true when Pertamina evaluated and lowered the prices of Pertamax Turbo, Dexlite, and Pertamina Dex,” he concluded. ▀*



# BBM BERKEADILAN BAGI SELURUH RAKYAT INDONESIA

EQUITABLE FUEL FOR ALL  
INDONESIAN PEOPLE



# BBM SATU HARGA

Sampai periode pekan ketiga Maret 2022, Pertamina telah menyediakan **328** lembaga penyalur BBM satu harga yang tersebar di wilayah terluar, terdepan, dan tertinggal (3T) Indonesia.



**P**ertamina dalam mengelola energi mengacu pada aspek ketersediaan (*Availability*), kemudahan akses (*Accessibility*), keterjangkauan (*Affordability*) dan pengembangan energi hijau dan BBM berkualitas (*Acceptability*) serta berkelanjutan (*Sustainability*).

Hal itu sesuai dengan amanat undang-undang, yakni sebagai BUMN energi yang menjalankan fungsi strategis untuk mendukung pemerintah dalam pengelolaan energi nasional guna mewujudkan ketahanan, kemandirian, dan kedaulatan energi nasional.

Perlu diketahui, Pertamina telah menjalankan berbagai upaya untuk mewujudkan energi berkeadilan, baik itu dalam bentuk penugasan maupun program-program perusahaan.

## BBM SATU HARGA

Pemerintah memiliki program Bahan Bakar Minyak (BBM) Satu Harga yang dijalankan PT Pertamina (Persero). Melalui program itu BBM dengan harga terjangkau bisa diakses masyarakat di wilayah terluar, terdepan, dan tertinggal (3T) sehingga keadilan sosial bagi

**P**ertamina in managing energy refers to aspects of *Availability*, ease of access (*Accessibility*), *Affordability*, the development of green energy and quality and sustainable fuel (*Acceptability*), and *Sustainability*.

*This is in accordance with the mandate of the law, namely as an energy SOE that carries out strategic functions to support the government in managing national energy in order to realize national energy resilience, independence and sovereignty.*

*It should be noted that Pertamina has carried out various efforts to realize equitable energy, both in the form of assignments and company programs.*

## ONE PRICE FUEL

*The government has a One Price Fuel Oil (BBM) program run by PT Pertamina (Persero). Through this program, affordable fuel prices can be accessed by people in the outermost, leading, and underdeveloped areas (3T) so that social justice for all Indonesian people can be*



seluruh rakyat Indonesia dapat terwujud serta dapat terwujud serta memberikan *multiplier effect* terhadap pertumbuhan ekonomi di daerah.

Sampai periode pekan ketiga Maret 2022, Pertamina telah menyediakan 328 lembaga penyalur BBM satu harga yang tersebar di seluruh Indonesia.

Adapun sebarannya, 63 lembaga penyalur BBM Satu Harga berada di wilayah Papua, 56 titik di Nusa Tenggara Timur dan Nusa Tenggara Barat, 48 titik di Maluku, 32 titik di Sulawesi, 71 titik di Kalimantan, 53 titik di wilayah Sumatra, serta 5 titik di Pulau Jawa dan Bali.

“Jumlah lembaga penyalur BBM Satu Harga yang terus meningkat merupakan komitmen Pertamina mewujudkan energi berkeadilan bagi masyarakat Indonesia. Kami akan terus memastikan distribusi dan ketersediaan pasokan bahan bakar ke SPBU BBM Satu Harga berjalan dengan lancar, tepat waktu, tepat jumlah, dan tepat kualitas,” kata Direktur Utama Pertamina Patra Niaga Alfian Nasution.

*realized and can be realized as well as providing a multiplier effect on economic growth in the region.*

*Until the third week of March 2022, Pertamina has provided 328 one-price fuel distribution agencies spread throughout Indonesia.*

*As for the distribution, 63 One Price BBM distribution agencies are located in the Papua region, 56 points in East Nusa Tenggara and West Nusa Tenggara, 48 points in Maluku, 32 points in Sulawesi, 71 points in Kalimantan, 53 points in Sumatra, and 5 points in Sumatra. the islands of Java and Bali.*

*“The increasing number of One Price BBM distribution agencies is a sign of Pertamina’s commitment to create equitable energy for the people of Indonesia. We will continue to ensure the distribution and availability of fuel supplies to the One Price BBM gas stations run smoothly, on time, in the right quantity, and with the right quality,” said Pertamina Patra Niaga President Director Alfian Nasution.*



DOK. PERTAMINA

### ONE VILLAGE ONE OUTLET

Pertamina saat ini telah membangun dan mengoperasikan pangkalan LPG 3 kg melalui Program One Village One Outlet (OVOO). Program OVOO merupakan pemekaran outlet LPG 3 kg untuk menyediakan LPG hingga ke seluruh kecamatan dan desa/kelurahan di Indonesia.

OVOO LPG hadir untuk menjawab tantangan akses energi yang sama agar dapat dinikmati semua lapisan masyarakat di daerah 3T. Adapun program ini berjalan beriringan bersama program BBM Satu harga.

Corporate Secretary Pertamina Patra Niaga, Irto Ginting mengatakan hingga Juni 2022, program OVOO telah menjangkau 93 persen desa atau 61.842 desa di seluruh wilayah Indonesia. Tercatat ada sebanyak 220.603 outlet OVOO yang ada.

Sumatera bagian utara ada 12.386 desa dan 30.754 outlet. Sumatera Bagian Selatan ada 8.323 desa dan 18.769 outlet. Jawa Bagian Barat 7.721 desa dan 40.784 outlet. Jawa Bagian Timur ada 8.997 desa dan 52.994 outlet.

### ONE VILLAGE ONE OUTLET

Pertamina is currently building and operating a 3Kg LPG base through the One Village One Outlet (OVOO) Program. The OVOO program is the expansion of 3kg LPG outlets to provide LPG to all sub-districts and villages in Indonesia.

OVOO LPG is here to answer the challenge of accessing the same energy so that it can be enjoyed by all levels of society in the 3T area. This program goes hand in hand with the BBM 1 price program.

Pertamina Patra Niaga Corporate Secretary, Irto Ginting, said that until June 2022, the OVOO program had reached 93 percent of villages or 61,842 villages throughout Indonesia. There are 220,603 OVOO outlets recorded.

In northern Sumatra, there are 12,386 villages and 30,754 outlets. Southern Sumatra has 8,323 villages and 18,769 outlets. West Java 7,721 villages and 40,784 outlets. East Java has 8,997 villages and 52,994 outlets.

Then East Java and Bali Nusa Tenggara

Kemudian Jawa Timur dan Bali Nusa Tenggara ada 10.113 desa dan 35.350 *outlet*. Sulawesi 8.637 desa dan 28.408 *outlet*. Kalimantan 5.665 desa dengan 13.554 *outlet*.

"Melalui program OVOO, Pertamina akan berkomitmen memastikan kelurahan yang belum ada *outlet* LPG subsidi. Ini adalah target prioritas Pertamina dalam memperluas jaringan *outlet* LPG ke depan," ujar Irto.

Pertamina menargetkan setiap desa minimal tersedia satu pangkalan LPG 3 kg sehingga memudahkan masyarakat di pedesaan mendapatkan energi yang bersih, hemat, dan ramah lingkungan.

### **PERTASHOP**

Pertamina Shop (Pertashop) adalah *outlet* penjualan Pertamina berskala tertentu untuk melayani kebutuhan konsumen BBM non subsidi, LPG non subsidi, dan produk ritel Pertamina lainnya. *Outlet* penjualan ini mengutamakan lokasi pelayanan di desa atau kota yang jauh dari SPBU.

Melalui bisnis Pertashop ini, PT Pertamina memiliki target untuk membangun 10.000 *outlet* jaringan distribusi BBM ritel.

"Hingga Mei 2022 sudah mencapai 5.222 Pertashop yang tersebar," kata Irto.

*there are 10,113 villages and 35,350 outlets. Sulawesi 8,637 villages and 28,408 outlets. Kalimantan 5,665 villages with 13,554 outlets.*

*"Through the OVOO program, Pertamina will be committed to ensuring that there are no subsidy LPG outlets in urban villages. This is Pertamina's priority target in expanding the LPG outlet network in the future," said Irto.*

*Pertamina targets each village to have at least one 3 kg LPG base available to make it easier for people in rural areas to get clean, efficient, and environmentally friendly energy.*

### **PERTASHOP**

*Pertamina Shop (Pertashop) is a Pertamina sales outlet of a certain scale to serve the needs of consumers of non-subsidized fuel, non-subsidized LPG, and other Pertamina retail products. This sales outlet prioritizes service locations in villages or cities far from gas stations.*

*Through this Pertashop business, PT Pertamina has a target to build 10,000 retail fuel distribution network outlets.*

*"As of May 2022, 5,222 Pertashops have been spread," said Irto.*



DOK. PERTAMINA



### **Irto Ginting**

Corporate Secretary Pertamina  
Patra Niaga

**"Melalui program OVOO, Pertamina akan berkomitmen memastikan kelurahan yang belum ada *outlet* LPG subsidi. Ini adalah target prioritas Pertamina dalam memperluas jaringan *outlet* LPG ke depan,"**

*"Through the OVOO program, Pertamina will be committed to ensuring that urban villages do not have subsidized LPG outlets. This is Pertamina's priority target in expanding the LPG outlet network in the future,"*



Antrian konsumen di salah satu Pertashop di Surabaya, Jawa Timur.  
*A queue of consumers at one of the Pertashops in Surabaya, East Java.*

Pertashop berfungsi sebagai lembaga penyalur SPBU di tingkat yang lebih kecil. Berbeda dengan SPBU, Pertashop hanya menjual BBM jenis Pertamax dan Peralite serta LPG non subsidi, yaitu Bright Gas.

Melalui Pertashop, masyarakat yang tinggal jauh dari SPBU tetap bisa menikmati layanan Pertamina yang hadir di tingkat desa.

### **FUEL CARD**

Program yang satu ini merupakan upaya Pertamina mengendalikan BBM Subsidi agar tepat sasaran. Fuel Card ini masih terdengar asing di Jakarta karena memang masih dalam uji coba di beberapa daerah, seperti wilayah Kalimantan dan Batam. Meski demikian, Fuel Card Pertamina ini sudah digunakan sejak 2014 silam.

Bekerja sama dengan Bank BRI, Kartu pintar fuel card ini akan mencatat berbagai data pembelian BBM subsidi yang dilakukan oleh masyarakat, serta mencatat pembatasan sesuai dengan aturan yang ada.

*Pertashop functions as a gas station distribution agency at a smaller level. In contrast to gas stations, Pertashop only sells Pertamax and Peralite fuel as well as non-subsidized LPG, namely Bright Gas.*

*Through Pertashop, people who live far from gas stations can still enjoy Pertamina's services, which are present at the village level.*

### **FUEL CARD**

*This program is Pertamina's effort to control subsidized fuel so that it is right on target. This Fuel Card still sounds foreign in Jakarta because it is still being tested in several areas, such as Kalimantan and Batam. However, this Pertamina Fuel Card has been used since 2014.*

*In collaboration with Bank BRI, this fuel card smart card will record various data on subsidized fuel purchases made by the public, as well as record restrictions in accordance with existing regulations.*




## SUBSIDI TEPAT MYPERTAMINA

Subsidi tepat MyPertamina merupakan program penyaluran BBM subsidi agar dapat tersalurkan dengan lebih baik. Program subsidi tepat MyPertamina diberikan oleh pemerintah menggunakan dana APBN yang jumlahnya terbatas. Jenis bahan bakar minyak yang bersubsidi meliputi Biosolar hingga Peralite.

Penerima subsidi tepat MyPertamina telah diatur dalam Peraturan Presiden nomor 191 tahun 2014 tentang Penyediaan, Pendistribusian, dan Harga Jual Eceran Bahan Bakar Minyak.

Pertamina juga telah melakukan sosialisasi tentang transaksi BBM subsidi tepat melalui aplikasi MyPertamina. Pelaksanaan program subsidi tepat MyPertamina diberlakukan khusus untuk kendaraan roda empat.


Selain melakukan pendaftaran secara *online*, konsumen juga dapat melakukan pendaftaran secara *offline* di beberapa SPBU. 

## MYPERTAMINA RIGHT SUBSIDIES

*MyPertamina's precise subsidy is a subsidized fuel distribution program so that it can be distributed better. The MyPertamina precise subsidy program is provided by the government using a limited amount of APBN funds. The types of subsidized fuel oil include Biosolar to Peralite.*

*MyPertamina's exact subsidy recipient has been regulated in Presidential Regulation number 191 of 2014 concerning the Supply, Distribution, and Retail Selling Price of Oil Fuel.*

*Pertamina has also carried out socialization about the right subsidized fuel transaction through the MyPertamina application. The implementation of MyPertamina's precise subsidy program applies specifically to four-wheeled vehicles.*

*In addition to registering online, consumers can also register offline at several gas stations. *



ENERGIA/XXXX



# **GENCARKAN BBM BERKUALITAS UNTUK LINGKUNGAN LEBIH BAIK**

**INCENTIVIZE QUALITY FUEL  
FOR BETTER ENVIRONMENT**

**P**ertamina terus meningkatkan produksi produk bahan bakar minyak (BBM) berkualitasnya, salah satunya Pertamax. Hal ini dikarenakan produksi Pertamax dari Kilang Balongan bertambah 25.000 barel per hari.

“Tanpa kita sadari, melalui RDMP Kilang Balongan yang telah selesai, Pertamina mampu meningkatkan produk Pertamax menjadi 25.000 barel per hari. Artinya, kita telah berhasil menurunkan impor BBM (Pertamax) sebesar 9,125 juta per tahun,” ujar Direktur Utama Pertamina Nicke Widyawati, (31/8) di Hotel Ritz Charlton, Nusa Dua, Bali.

Produksi BBM Berkualitas itu tentunya sesuai dengan Peraturan Menteri Lingkungan Hidup dan Kehutanan (Permen LHK) Nomor 20 Tahun 2017 tentang Penerapan Bahan Bakar Standar Euro 4. Artinya, BBM yang dijual atau beredar di Indonesia harus memiliki spesifikasi bensin dengan nilai oktan tinggi minimal RON 91 yang dijual Pertamina.

“Dengan demikian, setelah rencana bensin RON 88 dihapuskan per 1 Januari 2023 oleh Kementerian ESDM, secara bertahap pemerintah akan melanjutkan penghapusan pada BBM RON 90 alias Peralite,” kata Ketua Komisi VII DPR Sugeng Suparwoto.

“Jadi, kalau hari ini lambat laun RON 88 sudah dihapus itu dan Peralite RON 90 dan bahkan di Permen LHK, Pertamax itu bahkan dihapus ditingkatkan lagi Euro 4 yakni RON 95 atau 98,” lanjut Sugeng.

Oleh sebab itu, Sugeng menyarankan bahwa BBM yang disubsidi sebaiknya yang mempunyai jenis oktan dengan kualitas tinggi,

**P**ertamina continues to increase the production of quality fuel oil (BBM) products, one of which is Pertamax. This is because Pertamax's production from the Balongan refinery increased by 25,000 barrels per day.

“Unbeknownst to us, through the completed RDMP of the Balongan Refinery, Pertamina was able to increase Pertamax's products to 25,000 barrels per day. This means that we have succeeded in reducing the import of BBM (Pertamax) by 9.125 million per year,” said Pertamina President Director Nicke Widyawati, (31/8) at the Ritz Charlton Hotel, Nusa Dua, Bali.

The production of quality fuel is of course in accordance with the Regulation of the Minister of Environment and Forestry (Permen LHK) Number 20 of 2017 concerning the Application of Euro 4 Standard Fuel. sold by Pertamina.

“Thus, after the RON 88 gasoline plan is abolished as of January 1, 2023 by the Ministry of Energy and Mineral Resources, the government will gradually continue the elimination of RON 90 fuel, aka Peralite,” said Chairman of Commission VII DPR Sugeng Suparwoto.

“So, if today RON 88 has been gradually removed and Peralite RON 90 and even in the LHK Permen, Pertamax has even been removed and increased by Euro 4, namely RON 95 or 98,” Sugeng continued.

Therefore, Sugeng suggested that subsidized fuel should have a high quality octane type, not the current one. Given, the higher the quality of fuel, the better for the environment.

**Produksi BBM Berkualitas itu tentunya sesuai dengan Peraturan Menteri Lingkungan Hidup dan Kehutanan (Permen LHK) Nomor 20 Tahun 2017 tentang Penerapan Bahan Bakar Standar Euro 4. Artinya, BBM yang dijual atau beredar di Indonesia harus memiliki spesifikasi bensin dengan nilai oktan tinggi minimal RON 91 yang dijual Pertamina.**

*The production of quality fuel is of course in accordance with the Regulation of the Minister of Environment and Forestry (Permen LHK) Number 20 of 2017 concerning the Application of Euro 4 Standard Fuel sold by Pertamina.*

bukan seperti yang ada saat ini. Mengingat, semakin tinggi kualitas BBM, maka akan semakin bagus untuk lingkungan sekitar.

"Idealnya adalah RON tertinggi itu lah yang disubsidi sehingga dapat BBM yang ramah lingkungan dan menjaga daya beli masyarakat. BBM kita berpengaruh langsung terhadap berbagai lingkungan kita," ujar Sugeng.

Sekretaris Jenderal Dewan Energi Nasional (DEN) Djoko Siswanto menyebut kebijakan penghapusan BBM dengan oktan rendah sebetulnya sudah lama direncanakan. Pasalnya, aturan BBM ramah lingkungan sudah tertuang dalam Peraturan Menteri Lingkungan Hidup dan Kehutanan (Permen LHK) Nomor 20 Tahun 2017.

"Ini menuju BBM yang lebih bersih, itu ada target-targetnya, seperti penggunaan biofuel, bio avtur, dan juga kendaraan listrik. Jadi yang ada di dalam peta jalan Rencana Umum Energi Nasional (RUEN) dan Kebijakan Energi Nasional (KEN) termasuk volume-volumenya," ungkap Djoko

Menurut dia, berdasarkan RUEN dan KEN, pemerintah menetapkan beberapa strategi, salah satunya seperti target penggunaan kendaraan listrik dan kendaraan berbahan bakar nabati.

### TERUS MENGEDUKASI

Penggunaan BBM RON tinggi seperti Pertamina Series terbukti lebih ramah lingkungan. Oleh karena itu, langkah Pertamina mengedukasi masyarakat menggunakan

*"Ideally, the highest RON is subsidized so that you can get environmentally friendly fuel and maintain people's purchasing power. Our fuel has a direct effect on our various environments," said Sugeng.*

*Secretary General of the National Energy Council (DEN) Djoko Siswanto said the policy of eliminating low-octane fuels had actually been planned for a long time. The reason is, the rules for environmentally friendly fuel have been stated in the Minister of Environment and Forestry Regulation (Permen LHK) Number 20 of 2017.*

*"This is towards cleaner fuel, it has targets, such as the use of biofuels, bio avtur, and also electric vehicles. So what is in the roadmap for the General National Energy Plan (RUEN) and the National Energy Policy (KEN) includes the volumes," said Djoko.*

*According to him, based on RUEN and KEN, the government has set several strategies, one of which is the target of using electric vehicles and biofuel vehicles.*

### CONTINUE TO EDUCATE

*The use of high RON fuel such as the Pertamina Series is proven to be more environmentally friendly. Therefore, Pertamina's steps in educating the public using quality fuel need to be intensified.*

*Energy Watch Executive Director Mamit Setiawan*



HTTPS://WWW.DPRGO.ID/



**Sugeng Suparwoto**  
Ketua Komisi VII DPR

**"Idealnya adalah RON tertinggi itu lah yang disubsidi sehingga dapat BBM yang ramah lingkungan dan menjaga daya beli masyarakat. BBM kita berpengaruh langsung terhadap berbagai lingkungan kita,"**

*"Through the OVOO program, Pertamina will be committed to ensuring that urban villages do not have subsidized LPG outlets. This is Pertamina's priority target in expanding the LPG outlet network in the future,"*



HTTPS://WWW.RUANGENERGI.COM/



**Mamit Setiawan**  
Direktur Eksekutif Energy  
Watch

**Program langit biru yang dijalankan Pertamina harus terus berlanjut bahkan ke seluruh wilayah Indonesia, karena hal itu sesuai dengan Permen KLHK No.20 tahun 2017 dimana diatur untuk menggunakan BBM minimal RON 91.**

*The blue sky program run by Pertamina must continue even throughout Indonesia, because it is in accordance with the Ministry of Environment and Forestry Regulation No. 20 of 2017 which is regulated to use a minimum of 91 RON fuel.*

BBM berkualitas perlu digencarkan.

Direktur Eksekutif Energy Watch Mamit Setiawan menyampaikan, misalnya menggunakan berbagai tawaran dan promo agar masyarakat beralih menggunakan BBM ramah lingkungan.

Menurutnya, langkah Pertamina memberikan diskon dengan menggunakan aplikasi MyPertamina atau promo-promo lain sudah tepat. "Namun, pemerintah pun perlu memberikan dukungan dikarenakan program tersebut dimaksudkan untuk mengurangi emisi gas buang seperti yang tercantum pada perjanjian Paris Agreement," ujar Mamit.

Ia juga menyampaikan agar program langit biru yang dijalankan Pertamina harus terus berlanjut bahkan ke seluruh wilayah Indonesia, karena hal itu sesuai dengan Permen KLHK No.20 tahun 2017 dimana diatur untuk menggunakan BBM minimal RON 91.

"Sehingga upaya yang dilakukan Pertamina perlu di-support, karena bagaimanapun, dampaknya akan dirasakan bersama," ucap dia.

Pakar mesin kendaraan Iman Kartolaksone Reksowardojo mengingatkan, bila masyarakat menggunakan BBM dengan RON rendah, yang terjadi adalah mesin kendaraan akan berkerak, yang berdampak kepada sering mondar-mandir ke bengkel.

*said, for example, using various offers and promos to encourage people to switch to using environmentally friendly fuel.*

*According to him, Pertamina's steps to provide discounts using the MyPertamina application or other promos are appropriate. "However, the government also needs to provide support because the program is intended to reduce exhaust emissions as stated in the Paris Agreement," said Mamit.*

*He also said that the blue sky program run by Pertamina must continue even throughout Indonesia, because it is in accordance with the Ministry of Environment and Forestry Ministerial Regulation No. 20 of 2017 which is regulated to use fuel at least RON 91.*

*"So the efforts made by Pertamina need to be supported, because after all, the impact will be felt together," he said.*

*Vehicle engine expert Iman Kartolaksone Reksowardojo reminded, if people use fuel with low RON, what happens is the vehicle engine will scale, which has an impact on frequent pacing to the workshop.*

*What's worse, the vehicle will also be wasteful if the use of fuel is not according to its designation. That's because vehicle users must be careful in using fuel. Not only that, the vehicle will also feel ticklish in the engine (knock).*

*"So as much as possible knocking should be avoided, because in extreme cases it can damage the engine, make*



Yang lebih parahnya lagi, kendaraan juga akan boros bila penggunaan BBM tak sesuai peruntukan. Itu karena pengguna kendaraan harus cermat dalam menggunakan BBM. Tak hanya itu, kendaraan juga akan terasa menggelitik di bagian mesin (knocking).

“Jadi sebisa mungkin knocking harus dihindari, karena dalam kasus ekstrim bisa merusak mesin, membuat piston berlubang, serta menurunkan efisiensi dan menaikkan emisi gas buang,” kata Iman.

### **PERTAMAX LEBIH BANYAK**

Indonesia telah menandatangani Paris Agreement, sekaligus menyatakan kesediaan untuk meratifikasi Paris Agreement dengan besaran emisi GRK Indonesia adalah 0,554 Gt CO<sub>2</sub>eq setara dengan 1,49% total emisi global.

“Pemerintah selanjutnya adalah meminta Pertamina untuk meningkatkan produksi BBM beroktan tinggi yang tentunya lebih ramah lingkungan,” ungkap Kepala Biro Komunikasi Publik Dan Kerja Sama Kementerian ESDM Agung Pribadi.

*the piston hollow, and reduce efficiency and increase exhaust emissions,” said Iman.*

### **MORE OF PERTAMAX**

*Indonesia has signed the Paris Agreement, as well as expressed its willingness to ratify the Paris Agreement with the amount of Indonesia’s GHG emissions of 0.554 Gt CO<sub>2</sub>eq equivalent to 1.49% of total global emissions.*

*“The next government is asking Pertamina to increase the production of high-octane fuel which is certainly more environmentally friendly,” said the Head of the Public Communication and Cooperation Bureau of the Ministry of Energy and Mineral Resources Agung Pribadi.*

*To increase the production capacity of refineries with more environmentally friendly fuel, PT Pertamina (Persero) has implemented 4 RDMP programs for the Cilacap, Balongan, Dumai and Balikpapan refineries. In addition, there are two grass roots (New Grass Root Refinery/NGRR), namely the Bontang and Tuban refineries.*

Untuk meningkatkan kapasitas produksi kilang dengan BBM yang lebih ramah lingkungan, PT Pertamina (Persero) telah melaksanakan 4 program RDMP untuk Kilang Cilacap, Balongan, Dumai dan Balikpapan. Selain itu dua grass root (New Grass Root Refinery/ NGRR) yaitu Kilang Bontang dan Tuban.

“RDMP dan NGRR masih jalan terus karena 40 persen kebutuhan BBM masih impor karena itu kita perlu menaikkan kapasitas kilang yang ada dari hari ini 1 juta barel per hari menjadi 1,4 juta barel per hari karena kita proyeksikan itu cukup untuk kebutuhan nasional,” kata Nicke.

Nicke menginformasikan, RDMP Balongan sudah selesai, demikian juga dengan upgrading fleksibilitas dari Kilang Cilacap sudah dilakukan. Dengan dengan dua penyelesaian ini maka hari ini sudah bisa memproses di dua kilang ini crude yang sulfur kontennya tinggi lebih murah harganya.

“Jadi kilang ini lebih fleksibel dan selain lebih fleksibel dalam memproses juga menghasilkan produk-produk dengan nilai tambah yang tinggi, dimana sebelumnya kita memproduksi premium lebih banyak, sekarang kita memproduksi Pertamina (RON 92) lebih banyak, kan beda dong harganya, volumenya sama tapi yang dihasilkan kan RON nya beda dan dari aspek lingkungan juga lebih bersih,” tutur Nicke. ■

*“RDMP and NGRR are still going on because 40 percent of fuel needs are still imported, therefore we need to increase the existing refinery capacity from today’s 1 million barrels per day to 1.4 million barrels per day because we project that it will be sufficient for national needs,” Nicke said.*

*Nicke informed that the Balongan RDMP has been completed, as well as the flexibility upgrade of the Cilacap refinery has been carried out. With these two solutions, today it is possible to process at these two refineries, crude with high sulfur content is cheaper.*

*“So this refinery is more flexible and besides being more flexible in processing, it also produces products with high added value, where previously we produced more premium, now we produce more Pertamina (RON 92), the price is different, the volume is the same but what is produced is that the RON is different and from an environmental aspect it is also cleaner,” said Nicke. ■*



ENERGIA/ADITYO PRATOMO

RDMP Kilang Balongan yang telah selesai, Pertamina mampu meningkatkan produk Pertamina menjadi 25.000 barel per hari.

*After completing the Balongan Refinery RDMP, Pertamina was able to increase Pertamina products to 25,000 barrels per day.*

# PONDOK PESANTREN IBNU AL-MUBAROK KRISIS SAMPAH ORGANIK

**IBNU AL-MUBAROK ISLAMIC BOARDING  
SCHOOL CRISIS ORGANIC WASTE**





# Bank Sampah Agrowisata Nu Al-Mubarak

**Ayo menabung sampah  
sampai jadi Rupiah**

Desa Gunung Agrowisata No. 29, RT 01/RW 03 Kelurahan Agrowisata  
Kecamatan Bumiayu Barat, Kota Pekanbaru





ENERGIA/ADITYO PRATOMO

**S**ampah masih menjadi permasalahan bagi sebagian orang. Namun tidak bagi Pondok Pesantren Ibnu Al-Mubarak yang berlokasi di Jalan Sri Palas, Rumbai Bukit, Kecamatan Rumbai, Kota Pekanbaru, Riau. Dikala orang lain bingung membuang sampah organik kemana, ponpes ini justru krisis sampah organik. Ponpes ini sudah tidak memiliki sampah organik untuk diolah lagi hingga meminta kepada warga sekitar untuk mengumpulkan limbah sampah organik untuk kebutuhan ponpes. Kok bisa malah mencari sampah???

Bank Sampah Agrowisata Ibnu Al-Mubarak ini merupakan salah satu program Tanggung Jawab Sosial dan Lingkungan (TJSL) PT Pertamina Hulu Rokan Wilayah Kerja Rokan yang bekerja sama dengan Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LPPM) Unilak. Dari bank sampah ini, pihak ponpes mulai berinovasi membuat siklus kehidupan untuk mencukupi kebutuhan operasional pondok pesantren.

Ketua Yayasan Pondok Pesantren Ibnu Al Mubarak Rinwiningsih mengatakan melalui bank sampah ini, ingin menciptakan generasi yang sadar sampah. Selain diajarkan pendidikan formal dan agama, para santri

**G**arbage is still a problem for some people. But not for the Ibnu Al-Mubarak Islamic Boarding School which is located on Jalan Sri Palas, Rumbai Bukit, Rumbai District, Pekanbaru City, Riau. When other people are confused about where to dispose of organic waste, this Islamic boarding school is in fact a crisis of organic waste. This Islamic boarding school no longer has organic waste to be processed again, so it asks local residents to collect organic waste for the needs of the Islamic boarding school. How can you even look for trash???

The Ibnu Al-Mubarak Agrotourism Waste Bank is one of the Social and Environmental Responsibility (TJSL) programs of PT Pertamina Hulu Rokan Rokan Working Area in collaboration with the Unilak Research and Community Service Institute (LPPM). From this waste bank, the Islamic boarding school began to innovate to create a life cycle to meet the operational needs of Islamic boarding schools.

The chairman of the Ibnu Al Mubarak Islamic Boarding School Foundation, Rinwiningsih, said that through this waste bank, he wanted to create a generation that is aware of waste. Besides being taught formal and religious education, the students are also taught entrepreneurship programs, how to use organic

juga diajarkan program *entrepreneurship*, bagaimana memanfaatkan sampah organik maupun anorganik untuk hal lain.

“Saya prihatin dengan banyaknya sampah yang tidak terkontrol. Jadi kita buat inovasi dengan mengelola sampah sehingga bisa bermanfaat. Saya tidak ingin santri di sini hanya menjadi penghawal Alquran, tapi punya ilmu lain yang bisa diterapkan di lingkungan dan keseharian,” ujar Rini sapaannya.

Untuk mencukupi kebutuhan pangan para santri, Rini mengatakan membuat siklus kehidupan agar sayur dan protein tetap terjaga. Di ponpes ini terdapat rumah produksi pupuk Lindi (Limbah Industri Dapur Ibu) atau yang biasa dikenal dengan sebutan pupuk organik cair. Setelah menjadi pupuk lindi, ampas sampah organiknya akan ditanam di rumah produksi pupuk kompos. Semua pupuk ini akan digunakan untuk memupuki lahan seluas 11,5 hektar yang diperuntukkan untuk tanaman sayur dan buah. Untuk memupuki lahan seluas itu dibutuhkan banyak sekali pupuk, sehingga Rini mengaku kekurangan sampah organik untuk diolah menjadi pupuk. Akhirnya ia bersama dengan tim mengumpulkan sampah organik warga sekitar ponpes. Tak sampai disitu, ia bahkan sampai mengepul sampah organik pedagang sayur yang ada di pasar sekitar ponpes. Tak heran jika saat ini ia berkata jika ponpesnya krisis sampah organik.

**“Melalui bank sampah ini, saya ingin menciptakan generasi yang sadar sampah. Selain diajarkan pendidikan formal dan agama, para santri juga diajarkan program *entrepreneurship*, bagaimana memanfaatkan sampah organik maupun anorganik untuk hal lain.”**

*“Through this waste bank, I want to create a generation that is aware of waste. Besides being taught formal and religious education, the students are also taught entrepreneurship programs, how to use organic and inorganic waste for other things.”*

**Rinwiningsih**

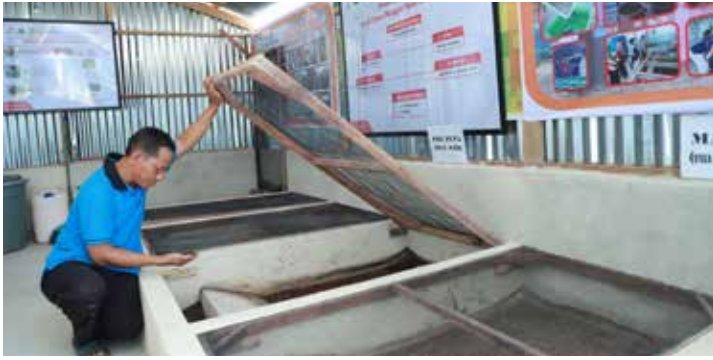
Ketua Yayasan Pondok Pesantren Ibnu Al Mubarak

*and inorganic waste for other things.*

*“I am concerned about the amount of uncontrolled waste. So we make innovations by managing waste so that it can be useful. I don't want the students here to just memorize the Koran, but have other knowledge that can be applied in their environment and daily life,” said Rini as she is called.*

*To meet the food needs of the students, Rini said to make a life cycle so that vegetables and protein are maintained. In this Islamic boarding school there is a production house for Leachate fertilizer (Women's Kitchen Industrial Waste) or commonly known as liquid organic fertilizer. After becoming leachate fertilizer, the organic waste dregs will be planted in the compost fertilizer production house. All of this fertilizer will be used to fertilize an area of 11.5 hectares which is designated for vegetable and fruit crops. It takes a lot of fertilizer to fertilize such a large area, so Rini admits that there is a shortage of organic waste to be processed into fertilizer. Finally, he and the team collected organic waste from residents around the boarding school. He did not stop there, he even went as far as to collect organic waste from vegetable traders in the market around the*





"Kami sampai krisis sampah, kekurangan sampah karena sudah tidak ada sampah lagi yang bisa kami olah. Dari hasil pupuk tersebut kita sebar ke perkebunan sayur dan buah. Alhamdulillah kita punya 100 batang tanaman lemon, 100 batang jeruk California, 100 batang kelengkeng, ada jambu madu, jambu kristal, ada 17 pohon matoa. Semua buah yang panen kita jual dan hasilnya untuk mencukupi kebutuhan operasional santri dan pesantren," ujarnya.

Di ponpes ini terdapat peternakan ayam dan perikanan sebagai protein para santri. Ayam dan ikan di sini diberikan makan magot, lalat BSF dan azolla yang dibudidaya sendiri oleh ponpes dengan bantuan Pertamina Hulu Energi.

"Kami dibantu oleh PHR baru hampir 10 bulan, 5 bulan yang lalu kami diberikan tantangan untuk berinovasi kembali. Saya pilih budidaya magot dan lalat bsf. Selain bagus untuk pakan ternak juga bernilai ekonomis tinggi jika dijual. Terbukti saat saya ditunjuk PHR ke Jakarta ada pesanan magot hingga 100 kg," katanya.

Untuk sampah anorganik, ia mengajak santri untuk memungut sampah plastik di mana pun berada. Kemudian sampah plastik tersebut dimasukkan ke dalam botol air mineral hingga

*Islamic boarding school. It's no wonder that at this time he said that his Islamic boarding school had an organic waste crisis.*

*"We have a waste crisis, there is a shortage of waste because there is no more waste that we can process. From the results of the fertilizer, we distribute it to vegetable and fruit plantations. Thank God we have 100 lemons, 100 California oranges, 100 longan stalks, honey guava, crystal guava, and 17 matoa trees. We sell all the fruit that we harvest and the results are used to meet the operational needs of students and Islamic boarding schools," he said.*

*In this Islamic boarding school there are chicken farms and fisheries as protein for the students. The chickens and fish here are fed with magot, BSF flies and azolla which are grown by the Islamic Boarding School with the help of Pertamina Hulu Energi.*

*"We were assisted by PHR for almost 10 months, 5 months ago we were given the challenge to innovate again. I chose the cultivation of magot and bsf flies. Besides being good for animal feed, it is also of high economic value if sold. It was proven that when I was appointed by PHR to Jakarta, there was an order of up to 100 kg," he said.*



Di pondok pesantren ini terdapat rumah produksi pupuk Lindi (Limbah Industri Dapur Ibu) atau yang biasa dikenal dengan sebutan pupuk organik cair. Lalu terdapat pula peternakan ayam dan perikanan sebagai protein para santri. Ayam dan ikan di sini diberikan makan magot, lalat BSF dan azolla yang dibudidaya sendiri oleh ponpes dengan bantuan Pertamina Hulu Energi.

*In this Islamic boarding school there is a production house for LINDI fertilizer (Limbah Industri Dapur Ibu) or commonly known as liquid organic fertilizer. Then there are also chicken farms and fisheries as protein for the students. The chickens and fish here are fed with magot, BSF flies and azolla which are grown by the Islamic Boarding School with the help of Pertamina Hulu Energi.*

padat dan penuh, setiap botolnya, akan dihargai sebesar Rp1.000.

“Botol itu dikumpulkan dan dijadikan kerajinan ecobricks. Dari ecobricks bisa jadi kursi, meja, dinding dan hiasan lainnya. Sampah itu sebenarnya tidak akan menjadi masalah kalau kita bersikap bijak dan bagaimana memanfaatkan sampah itu menjadi hal yang berguna,” katanya.

Ia mengucapkan terima kasihnya kepada PHR yang telah memberikan bantuan serta dukungan kepada ponpes ini. Bantuan ini membuat langkah ponpes untuk berkembang menjadi lebih cepat. Ia harap ponpes Al-Mubarak ini bisa menjadi mandiri, dan menjadi pusat edukasi masyarakat.

“Bantuan yang diberikan PHR pertama bank sampah, kemudian ada rumah magot, rumah produksi lalat bsf dan kita mau kembangkan diri kedepan. Saya sangat bersyukur dan berterima kasih sekali dengan kehadiran PHR bisa membuat kami melangkah lebih maju dalam waktu singkat. Kami berharap bisa mandiri dan menjadi pusat edukasi, dalam tahap ini sudah 50% apalagi sudah dibantu fasilitasnya oleh PHR jadi langkah kami lebih cepat,” tutupnya. ■

*For inorganic waste, he invites students to pick up plastic waste wherever they are. Then the plastic waste is put into a mineral water bottle until it is solid and full, each bottle will be valued at IDR 1,000.*

*“The bottles are collected and made into ecobricks crafts. From ecobricks it can be chairs, tables, walls and other decorations. Garbage will actually not be a problem if we are wise and how to use the waste into something useful,” he said.*

*He thanked PHR for providing assistance and support to this Islamic boarding school. This assistance makes the steps for Islamic boarding schools to grow faster. He hopes that the Al-Mubarak Islamic Boarding School can become independent, and become a center for public education.*

*“The assistance provided by PHR was first a waste bank, then there was a magot house, a bsf fly production house and we want to develop ourselves in the future. I am very grateful and grateful that the presence of PHR can make us move forward in a short time. We hope to be independent and become an education center, at this stage it is already 50%, especially since PHR has assisted with facilities, so our steps are faster,” he concluded. ■*

# PC PROVE ALON-ALON ASAL KELAKON: INOVASI ANAK NEGERI, GENJOT PRODUKSI LPG

## NATIONAL YOUTH INNOVATION, BOOST LPG PRODUCTION

**P**ertamina Group terus menghadirkan ragam inovasi guna menunjang aktifitas bisnis operasi minyak dan gas bumi (migas) di Tanah Air. Salah satunya PC Prove Alon Alon Asal Kelakon, yakni inovasi karya Perwira Pertamina, untuk meningkatkan kapasitas produksi Liquefied Petroleum Gas (LPG).

PC Prove Alon Alon Asal Kelakon merupakan sinergi Pertamina Group di area kerja Sumatera Selatan, yang terdiri dari PT Pertamina Gas (Pertagas), PT Perta Samtan Gas (PSG) dan PT Pertamina Hulu Rokan (PHR) Regional 1 Zona 4. Inovasi ini hadir di latar belakang oleh jumlah produksi LPG yang belum sesuai dengan target KPI. Hal ini berpotensi mengakibatkan tidak tercapainya revenue PSG tahun 2020 dan 2021, serta dapat mengakibatkan kilang beroperasi di bawah Turn Down Ratio minimal 170 MMSCFD (kegagalan kilang). Dari hasil Analisa, diketahui bahwa penyebab utama persoalan ini adalah penurunan alami sumur yang dikelola PHR Regional 1 Zona 4.

Guna mengatasi hal tersebut, tim yang terdiri

**P**ertamina Group continues to present a variety of innovations to support oil and gas operations in the country. One of them is PC Prove Alon Alon from Kelakon, which is an innovation by Pertamina officers to increase the production capacity of Liquefied Petroleum Gas (LPG).

PC Prove Alon Alon Origin Kelakon is a Pertamina Group synergy in the South Sumatra work area, which consists of PT Pertamina Gas (Pertagas), PT Perta Samtan Gas (PSG) and PT Pertamina Hulu Rokan (PHR) Regional 1 Zone 4. This innovation is present in the background by the amount of LPG production that has not been in accordance with the KPI target. This has the potential to result in non-achievement of PSG's revenue in 2020 and 2021, and may result in the refinery operating below a minimum Turn Down Ratio of 170 MMSCFD (refinery failure). From the analysis results, it is known that the main cause of this problem is the natural subsidence of wells managed by PHR Regional 1 Zone 4.

To overcome this, a team consisting of Pertagas, PSG and PHR Zone 4 is looking for a



dari Pertagas, PSG dan PHR Zona 4 mencari solusi agar gas yang masuk ke kilang LPG PSG tetap stabil, bahkan bisa diatas target, sehingga produksi LPG juga akan memenuhi target atau bahkan diatas target.

Melalui PC Prove Alon Alon Asal Kelakon yang efektif di implementasikan pada Desember tahun 2020, hal tersebut dapat teratasi. Yakni dengan cara "meminjam" gas lain yang bersumber dari supplier selain PHR, untuk selanjutnya dimasukkan ke pipa 20" milik Pertagas, dan di alirkan ke *feed* gas PSG. Selanjutnya, lean gas hasil ekstraksi kilang LPG tersebut akan dikembalikan seluruhnya ke pipa Pertagas baik secara volume (MMSCF) dan energi (MMBTU). Sebelum dibantu aliran gas dari pipa 20" milik Pertagas, PSG hanya menerima gas yang bersumber dari PHR Regional 1 Zona 4 dari jalur *feed* 28".

"Karena sekarang jadi dual *source*, itu akan terjaga *security of supply* untuk operational kilang Samtan (PSG). Alhamdulillah, setelah kita laksanakan inovasi ini, *feed* gas dari Perta Samtan itu naik, kemudian lebih stabil," terang Ketua Tim PC Prove Alon Alon Asal Kelakon, Anugerah Putra Utama saat sesi wawancara dengan *Energia* yang berlangsung secara daring, beberapa waktu lalu.

Sejak di implementasikannya PC Prove Alon Alon Asal Kelakon pada Desember 2020, *feed* gas PSG menunjukkan tren positif. *Feed* gas yang sebelumnya 179 MMSCFD pun meningkat menjadi 200,84 MMSCFD. Tren produksi LPG dan kondensat PSG pun turut meningkat. Sebelum diimplementasikannya inovasi ini, produksi LPG sebanyak 516 MT per

*solution so that the gas entering the PSG LPG refinery remains stable, even above the target, so that LPG production will also meet the target or even above the target.*

*Through PC Prove Alon Alon Origin Kelakon which was effectively implemented in December 2020, this can be resolved. Namely, by "borrowing" other gas sourced from suppliers other than PHR, which is then added to the 20" pipe belonging to Pertagas, and flowed to the PSG gas feed. Furthermore, the lean gas extracted from the LPG refinery will be returned entirely to the Pertagas pipeline both in volume (MMSCF) and energy (MMBTU). Before being assisted by gas flow from Pertagas' 20" pipe, PSG only received gas sourced from PHR Regional 1 Zone 4 from the 28" feed line.*

*"Since it is now a dual source, it will maintain security of supply for the operation of the Samtan (PSG) refinery. Thank God, after we implemented this innovation, the gas feed from Perta Samtan increased, then it was more stable," explained the Head of the PC Prove Alon Alon Team from Kelakon, Anugerah Putra Utama during an online interview session with *Energia*, some time ago.*

*Since the implementation of PC Prove Alon Alon Origin Kelakon in December 2020, PSG's gas feed has shown a positive trend. The feed gas, which was previously 179 MMSCFD, has also increased to 200.84 MMSCFD. The trend of PSG's LPG and condensate production has also increased. Prior to the implementation of this innovation, LPG production was 516 MT per day and condensate was 1,591 barrels per*



**PC Prove Alon Alon Asal Kelakon yang diketuai oleh Anugerah Putra Utama merupakan sinergi Pertamina Group di area kerja Sumatera Selatan, yang terdiri dari PT Pertamina Gas (Pertagas), PT Perta Samtan Gas (PSG) dan PT Pertamina Hulu Rokan (PHR) Regional 1 Zona 4.**

*PC Prove Alon Alon Origin Kelakon chaired by Anugerah Putra Utama is a synergy of the Pertamina Group in the South Sumatra work area, which consists of PT Pertamina Gas (Pertagas), PT Perta Samtan Gas (PSG) and PT Pertamina Hulu Rokan (PHR) Regional 1 Zone 4.*



hari dan kondensat 1.591 barrel per hari. Kini produksi LPG meningkat menjadi 571 MT per hari dan kondensat 1.730 barrel per hari.

“Untuk Pertamina Gas sendiri, total *value creation* hasil dari penjualan LPG dan *handling* kondensat yang naik itu dari Desember 2020 sampai dengan Desember 2021 itu sekitar Rp360 miliar,” imbuh Anugerah.

Melihat besarnya dampak positif hadirnya inovasi ini, Anugerah bersama tim juga berkomitmen untuk terus mengembangkan PC Prove Alon Alon Asal Kelakon, seiring dengan banyaknya sumber-sumber gas yang ada di Indonesia. Tak hanya di area Sumatera Selatan, menurutnya inovasi ini juga bisa diterapkan di seluruh LPG *plant* yang terintegrasi dengan pipa *open acces* Pertagas. Inovasi ini juga berhasil mendapatkan predikat platinum dalam ajang APQA 2022.

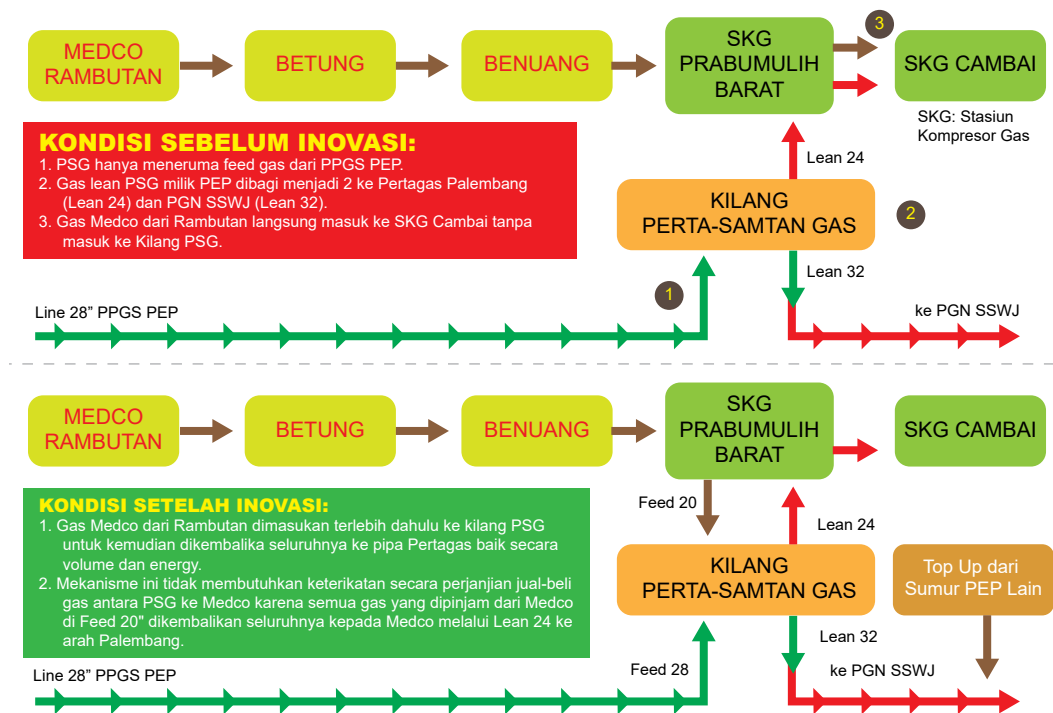
“Harapannya inovasi ini dapat memberikan manfaat bagi semuanya, termasuk secara umum kepada masyarakat maupun bangsa Indonesia. Semakin banyak produksi LPG dalam negeri, maka secara *helicopter view* itu kita bisa mengurangi impor LPG. Dengan mengurangi impor LPG tentunya kita bisa menjaga devisa negara,” pungkas Anugerah.

day. Now LPG production has increased to 571 MT per day and condensate 1,730 barrels per day.

“For Pertamina Gas itself, the total *value creation* resulting from LPG sales and condensate handling, which increased from December 2020 to December 2021, is around Rp 360 billion,” Anugerah added.

Seeing the magnitude of the positive impact of this innovation, Anugerah and the team are also committed to continuing to develop PC Prove Alon Alon from Kelakon, along with the many gas sources in Indonesia. Not only in the South Sumatra area, according to him, this innovation can also be applied to all LPG plants which are integrated with the Pertagas open access pipe. This innovation also managed to get a platinum predicate in the 2022 APQA event.

“Hopefully this innovation can provide benefits for all, including in general to the people and the Indonesian nation. The more domestic LPG production, then from a helicopter view we can reduce LPG imports. By reducing LPG imports, of course, we can maintain the country’s foreign exchange,” concluded Anugerah.



# Figure

Indah Nurbaeti



# OPTIMIS MASA DEPAN BASKET INDONESIA CERAH

## OPTIMISTIC FUTURE OF INDONESIAN BASKETBALL IS BRIGHT

**A**rki Dikania Wisnu merupakan atlet pemain bola basket Indonesia kelahiran New York Amerika Serikat untuk Satria Muda Pertamina Jakarta di Liga Bola Basket Indonesia. Arki sendiri saat ini menjalani tahun bakti ke-11 dengan SM Pertamina. Tak hanya menjadi kapten di klub, ia dipercaya menjadi Kapten Timnas Basket Putra Indonesia.

**A**rki Dikania Wisnu is an Indonesian basketball player born in New York, United States for Satria Muda Pertamina Jakarta in the Indonesian Basketball League. Arki himself is currently in his 11th year of service with SM Pertamina. Not only is he a captain at the club, he is also trusted to be the captain of the Indonesian Men's Basketball National Team.

Arki Dikania Wisnu tampil selama 24 menit dan menyumbang dua poin ketika Indonesia menang 80-54 atas Arab Saudi pada laga perdana Grup A FIBA Asia Cup 2022 di Istora Gelora Bung Karno, Jakarta, Selasa (12/7/2022).

Arki lahir pada tanggal 15 Maret 1988 dan besar di Kota New York Amerika Serikat. Ia pindah ke Jakarta pada tahun 2011. Ia menikah dengan salah satu presenter olahraga Indonesia Hilyani Hidranto pada tahun 2015 dan telah dikaruniai seorang anak perempuan bernama Alula Hailey Wisnu.

Berbagai prestasi ia dapatkan, ia mampu menyabet 4 gelar juara Indonesia sepanjang karirnya bersama SM Pertamina. Pada tahun 2012, Arki Dikania Wisnu telah membawa Satria Muda menjadi juara Liga Bola Basket ASEAN. Sementara pada tahun 2017, Arki Dikania Wisnu berhasil menyabet gelar bergengsi *Most Valuable Player* (MVP) pada Liga Bola Basket Indonesia. Ia juga mendapatkan medali perak di Sea Games 2015 dan 2017. Selain itu, Arki juga berhasil mengantongi berbagai gelar seperti, NBL Indonesia Rookie of the Year (2012), dan NBL Indonesia Sixth Man of the Year (2012). Pada musim 2020, Arki sempat absen guna memperkuat tim nasional Indonesia yang turut berkompetisi di liga menggunakan panji Indonesia Patriots.

Ia mengawali kariernya di Amerika dengan bergabung bersama tim basket SMA dan universitasnya. Di Amerika, Arki pernah mengikuti kompetisi basket NCCA. Sebelum bermain basket, awalnya ia bermain sepak bola. Sampai ia berusia 12 tahun ia diajak sepupunya untuk bermain basket. Seiring waktu, Arki terus meningkatkan permainannya dan akhirnya mengikuti uji coba untuk tim universitas sekolah menengahnya, Newtown High School di Queens, New York.

Selama tahun pertamanya, dia berada di tim



*Arki Dikania Wisnu appeared for 24 minutes and contributed two points when Indonesia won 80-54 over Saudi Arabia in the inaugural match of Group A FIBA Asia Cup 2022 at Istora Gelora Bung Karno, Jakarta, Tuesday (12/7/2022).*

*Arki was born on March 15, 1988 and grew up in New York City, United States. He moved to Jakarta in 2011. He married an Indonesian sports presenter Hilyani Hidranto in 2015 and has a daughter named Alula Hailey Wisnu.*

*He got various achievements, he was able to win 4 Indonesian championship titles throughout his career with SM Pertamina. In 2012, Arki Dikania Wisnu has brought Satria Muda to become the champion of the ASEAN Basketball League. Meanwhile, in 2017, Arki Dikania Wisnu won the prestigious Most Valuable Player (MVP) title in the Indonesian Basketball League. He also won a silver medal at the 2015 and 2017 Sea Games. In addition, Arki has also won various titles such*



ENERGIA/ADITYO PRATOMO



INSTAGRAM.COM/ARKI\_WISNU33

universitas junior sekolah dan dipromosikan ke tim universitas selama tahun keduanya. Dia diangkat menjadi kapten tim untuk Tim Junior dan Seniornya. Dia memiliki karier permainan 28 poin, 9 rebound dan 9 assist melawan Grover Cleveland High School dan karier permainan lainnya dengan 19 poin dan 20 rebound melawan Franklin K. Lane High School.

Dikutip dari satriamuda.id perpanjangan kontrak tetap bersama SM Pertamina merupakan manifestasi visi masa muda bagi Arki. Menurutnya, sejak awal tiba di BritAma Arena awal dekade lalu, Arki ingin mengikuti jejak Michael Jordan kala bermain untuk Chicago Bulls atau Kobe Bryant kala memperkuat LA Lakers, keduanya memiliki karir basket yang sukses dan bertahan lama pada tim masing-masing. Selain itu menurutnya, hubungan yang baik antara dirinya dengan manajemen selama 10 tahun terakhir menjadi salah satu hal yang memudahkan dirinya untuk mengambil keputusan memperpanjang kontrak bersama SM Pertamina.

as, NBL Indonesia Rookie of the Year (2012), and NBL Indonesia Sixth Man of the Year (2012). In the 2020 season, Arki was absent to strengthen the Indonesian national team which competed in the league using the Indonesian Patriots banner.

He started his career in America by joining his high school and university basketball teams. In America, Arki has participated in the NCCA basketball competition. Before playing basketball, at first he played football. Until he was 12 years old he was invited by his cousin to play basketball. Over time, Arki continued to improve his game and ended up piloting for his high school varsity team, Newtown High School in Queens, New York.

During his freshman year, he was on the school's junior varsity team and was promoted to the varsity team during his sophomore year. He was appointed team captain for his Junior and Senior Teams. He had a career playing game of 28 points, 9 rebounds and 9 assists against Grover Cleveland High School and another career game with 19 points and 20 rebounds against Franklin K. Lane High School.

Quoted from satriamuda.id the extension of the permanent contract with SM Pertamina is a manifestation of the vision of youth for Arki. According to him, since arriving at the BritAma Arena early last decade, Arki wanted to follow in the footsteps of Michael Jordan when he played for the Chicago Bulls or Kobe Bryant when he played for the LA Lakers, both of whom had successful and long-lasting basketball careers with their respective teams. In addition, according to him, the good relationship between himself and the management for the last 10 years has made it easier for him to make the decision to extend his contract with SM Pertamina.

At the opening ceremony of the 2018 Asian Games which took place at the Bung Karno



Selebrasi Satria Muda Pertamina usai menjadi juara IBL 2022.  
Satria Muda Pertamina Celebration after winning IBL 2022.

Pada upacara pembukaan Pesta Olahraga Asia 2018 yang berlangsung di Stadion Utama Gelora Bung Karno, Arki yang lahir dan tumbuh besar di Amerika Serikat dipercaya sebagai pembaca janji atlet karena memiliki kemampuan bahasa Inggris yang baik.

"Membacakan janji atlet untuk upacara pembukaan Asian Games 2018 adalah salah satu hal paling keren yang pernah saya lakukan," ujar pemakai nomor punggung 33 di SM Pertamina itu.

Melihat trend tingginya antusias peserta dengan jumlah peserta yang ikut dalam kompetisi Liga Bola Basket Indonesia (IBL 2022) membuat Arki optimis akan masa depan basket Indonesia. "Artinya, basket Indonesia berkembang dengan makin banyaknya orang atau tim bergabung ke IBL," ujarnya dari laman resmi IBL.

*Main Stadium, Arki, who was born and grew up in the United States, was believed to be an athlete's promise reader because he has good English skills.*

*"Reading athletes' promises for the 2018 Asian Games opening ceremony is one of the coolest things I've ever done," said the wearer of number 33 at SM Pertamina.*

*Seeing the trend of high enthusiasm of participants with the number of participants participating in the Indonesian Basketball League (IBL 2022) competition, Arki is optimistic about the future of Indonesian basketball. "This means that Indonesian basketball is growing with more and more people or teams joining the IBL," he said from the IBL official website.*

*A total of 16 participating teams will participate in IBL 2022. According to Arki,*

Sebanyak 16 tim peserta yang berpartisipasi di IBL 2022. Jumlah tersebut menurut Arki merupakan yang terbanyak sepanjang sejarah kompetisi basket Indonesia. Dengan 16 tim peserta, akan ada 176 pertandingan. Jumlahnya meningkat 96 laga dari musim sebelumnya. Dengan banyaknya tim peserta, maka kebutuhan akan pemain basket profesional akan bertambah. Talenta yang sebelumnya kurang terserap, kini bisa dimaksimalkan.

Ia juga mengatakan, "Jadi akan lebih banyak games yang bisa ditonton para penggemar. Saya sangat menanti itu dan optimistis seharusnya itu positif untuk basket Indonesia. Semoga makin banyak pemain yang di SMA dan kuliah mau menjadi atlet profesional," harapnya. ▀

*this number is the highest in the history of Indonesian basketball competition. With 16 participating teams, there will be 176 matches. The number increased by 96 games from the previous season. With so many participating teams, the need for professional basketball players will increase. Talents that were previously under-absorbed can now be maximized.*

*He also said, "So there will be more games that fans can watch. I am really looking forward to it and am optimistic that it should be positive for Indonesian basketball. Hopefully more and more players in high school and college want to become professional athletes," he hoped. ▀*

# Arki Dikania Wisnu



New York, 15 Maret 1988




2011 - Sekarang:  
Satria Muda Pertamina Jakarta

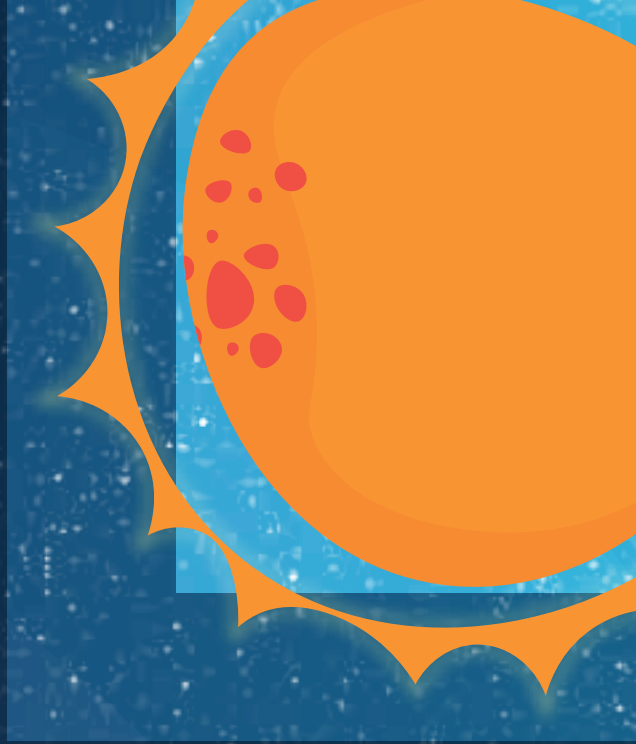


- 4 kali gelar juara Indonesia sepanjang karirnya bersama SM Pertamina
- 2012, NBL Indonesia Rookie of the Year
- 2012, NBL Indonesia Sixth Man of the Year
- 2012, membawa Satria Muda menjadi juara Liga Bola Basket ASEAN
- 2017, Most Valuable Player (MVP) pada Liga Bola Basket Indonesia
- Medali perak di Sea Games 2015 dan 2017



# Environment

 Septian Tri Kusuma





# SELAMATKAN OZON, SELAMATKAN KEHIDUPAN MANUSIA

## SAVE OZONE, SAVE HUMAN LIFE

**T**ahun ini, miliaran penduduk bumi kembali memperingati Hari Ozon Sedunia yang jatuh pada tanggal 16 September setiap tahunnya.

Kesadaran manusia untuk menjaga kualitas lapisan udara yang terdapat di atmosfer ini terus meningkat, seiring semakin terbukanya literasi masyarakat dunia tentang pentingnya lapisan ozon bagi bumi dan seisinya.

### DEFINISI DAN MANFAAT

Lapisan ozon adalah lapisan di atmosfer pada ketinggian 20–35 km di atas permukaan bumi yang mengandung molekul-molekul ozon. Ozon terdapat di dua wilayah atmosfer, yakni troposfer (sekitar 10 - 16 km dari permukaan bumi) terkandung 10 persen lapisan ini. Sedangkan 90 persen lainnya, terdapat di lapisan stratosfer (50 km dari troposfer).

Secara umum, lapisan ozon berfungsi layaknya perisai, yang mampu melindungi bumi dari radiasi sinar ultraviolet matahari. Lapisan ozon bekerja dengan menangkal 99 persen radiasi, sementara 1 persen sisanya diteruskan ke bumi. Tanpa perlindungan, radiasi dapat menyebabkan kerusakan parah pada tubuh manusia. Lapisan ozon juga berperan penting untuk melindungi permukaan bumi dari

**T**his year, billions of people on earth commemorate World Ozone Day which falls on September 16 every year.

Human awareness to maintain the quality of the air layer in the atmosphere continues to increase, along with the increasing literacy of the world community about the importance of the ozone layer for the earth and everything in it.

### DEFINITION AND BENEFITS

The ozone layer is the layer in the atmosphere at an altitude of 20–35 km above the earth's surface that contains ozone molecules. Ozone is found in two regions of the atmosphere, namely the troposphere (about 10-16 km from the earth's surface) which contains 10 percent of this layer. While the other 90 percent is in the stratosphere (50 km from the troposphere).

In general, the ozone layer functions like a shield, which can protect the earth from the sun's ultraviolet radiation. The ozone layer works by blocking 99 percent of radiation, while the remaining 1 percent is transmitted to the earth. Without protection, radiation can cause severe damage to the human body. The ozone layer also plays an important role in protecting the earth's surface from falling celestial

jatuhnya benda-benda langit, seperti meteor. Di samping itu, lapisan ini juga berfungsi menjaga suhu bumi.

### **JIKA LAPISAN OZON MENIPIS, APA DAMPAKNYA?**

Meskipun memiliki peran besar bagi bumi dan seisinya, lapisan ozon ternyata rentan mengalami penipisan. Hal tersebut dipicu oleh aktifitas kehidupan manusia yang menggunakan Bahan Perusak Ozon (BPO), yakni kloroflorokarbon (CFC), hidroklorofluorokarbon (HCFC), dan karbondioksida (CO<sub>2</sub>).

BPO tersebut di dapat dari aktifitas keseharian manusia, seperti penggunaan lemari es, pendingin ruangan, pengharum ruangan, peralatan kosmetik, cat semprot, semprotan nyamuk, asap kendaraan bermotor, pabrik, penggunaan pupuk kimia, penebangan hutan, dan lainnya.

Menipisnya lapisan ozon pada akhirnya akan berdampak buruk bagi lingkungan hidup, terlebih bagi kehidupan manusia itu sendiri. Dari sisi lingkungan, menipisnya lapisan ozon akan menyebabkan terjadinya pemanasan dan perubahan iklim global yang memicu pencairan es di kutub, peningkatan tinggi permukaan air laut, tidak menentunya cuaca dan iklim, serta terjadinya bencana alam.

Sementara bagi manusia, dampak yang langsung terasa karena pengaruh lingkungan yang tidak sehat di antaranya adalah menurunnya system kekebalan tubuh, kanker, katarak, penuaan dini dengan ciri-ciri kerut, flek, kusam, kering, dan kasar. ■



**Secara umum, lapisan ozon berfungsi layaknya perisai, yang mampu melindungi bumi dari radiasi sinar ultraviolet matahari. Lapisan ozon bekerja dengan menangkal 99 persen radiasi, sementara 1 persen sisanya diteruskan ke bumi.**

*In general, the ozone layer functions like a shield, which can protect the earth from the sun's ultraviolet radiation. The ozone layer works by blocking 99 percent of radiation, while the remaining 1 percent is transmitted to the earth.*

*bodies, such as meteors. In addition, this layer also functions to maintain the earth's temperature.*

### **IF THE OZONE LAYER IS DEPLETED, WHAT WILL IT DO?**

*Although it has a big role for the earth and everything in it, the ozone layer is prone to depletion. This is triggered by the activities of human life that use Ozone Depleting Substances (BPO), namely chlorofluorocarbons (CFCs), hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), and carbon dioxide (CO<sub>2</sub>).*

*The BPO is obtained from daily human activities, such as the use of refrigerators, air conditioners, air fresheners, cosmetic equipment, spray paint, mosquito spray, motor vehicle fumes, factories, use of chemical fertilizers, deforestation, and others.*

*The depletion of the ozone layer will ultimately have a negative impact on the environment, especially for human life itself. In terms of the environment, the depletion of the ozone layer will cause global warming and climate change that triggers the melting of polar ice caps, rising sea levels, uncertain weather and climate, and natural disasters.*

*Meanwhile, for humans, the immediate impact is due to the influence of an unhealthy environment, including a decreased immune system, cancer, cataracts, premature aging with the characteristics of wrinkles, spots, dullness, dryness, and roughness. ■*

# UPAYA SEDERHANA SELAMATKAN OZON

*SIMPLE EFFORT SAVE OZONE*

Agar lapisan ozon tidak semakin menipis, mulai sekarang ayo terapkan beberapa langkah sederhana memperbaiki kualitas bumi tempat kita tinggal.  
*So that the ozone layer does not get thinner, from now on, let's apply some simple steps to improve the quality of the earth where we live.*

## HINDARI AKTIFITAS ATAU PENGGUNAAN PERALATAN YANG MENGHASILKAN GAS BERBAHAYA BAGI LAPISAN OZON

Beberapa kegiatan sehari-hari yang menghasilkan bahan perusak ozon seperti kulkas, AC, hair spray, pengharum ruangan, dan masih banyak lagi.

*Some daily activities that produce ozone-depleting substances such as refrigerators, US, hair spray, air fresheners, and many more.*



## BIJAK MENGGUNAKAN KENDARAAN PRIBADI

Menggunakan transportasi umum atau berjalan kaki merupakan salah satu pilihan terbaik. Namun, jika tidak memungkinkan dan harus tetap menggunakan kendaraan pribadi, anda bisa mensiasatinya dengan menggunakan BBM berkualitas dan tentunya ramah lingkungan, seperti Pertamina Series ataupun Dex Series.

*Using public transportation or walking is one of the best options. However, if this is not possible and you must continue to use private vehicles, you can work around this by using quality fuel and of course environmentally friendly, such as the Pertamina Series or Dex Series.*

## RAWAT DAN GUNAKAN AC SESUAI KEBUTUHAN

Jangan gunakan AC selama berjam-jam, apalagi sampai 24 jam. Penggunaan pendingin ruangan setidaknya selama satu jam setiap hari selama satu tahun, setidaknya akan menghasilkan emisi sebesar 160 kg karbondioksida. Tak kalah penting, bersihkan AC secara rutin, setidaknya satu bulan sekali.

*Do not use the air conditioner for hours, let alone up to 24 hours. The use of air conditioners for at least one hour every day for one year will produce at least 160 kg of carbon dioxide emissions. No less important, clean the air conditioner regularly, at least once a month.*

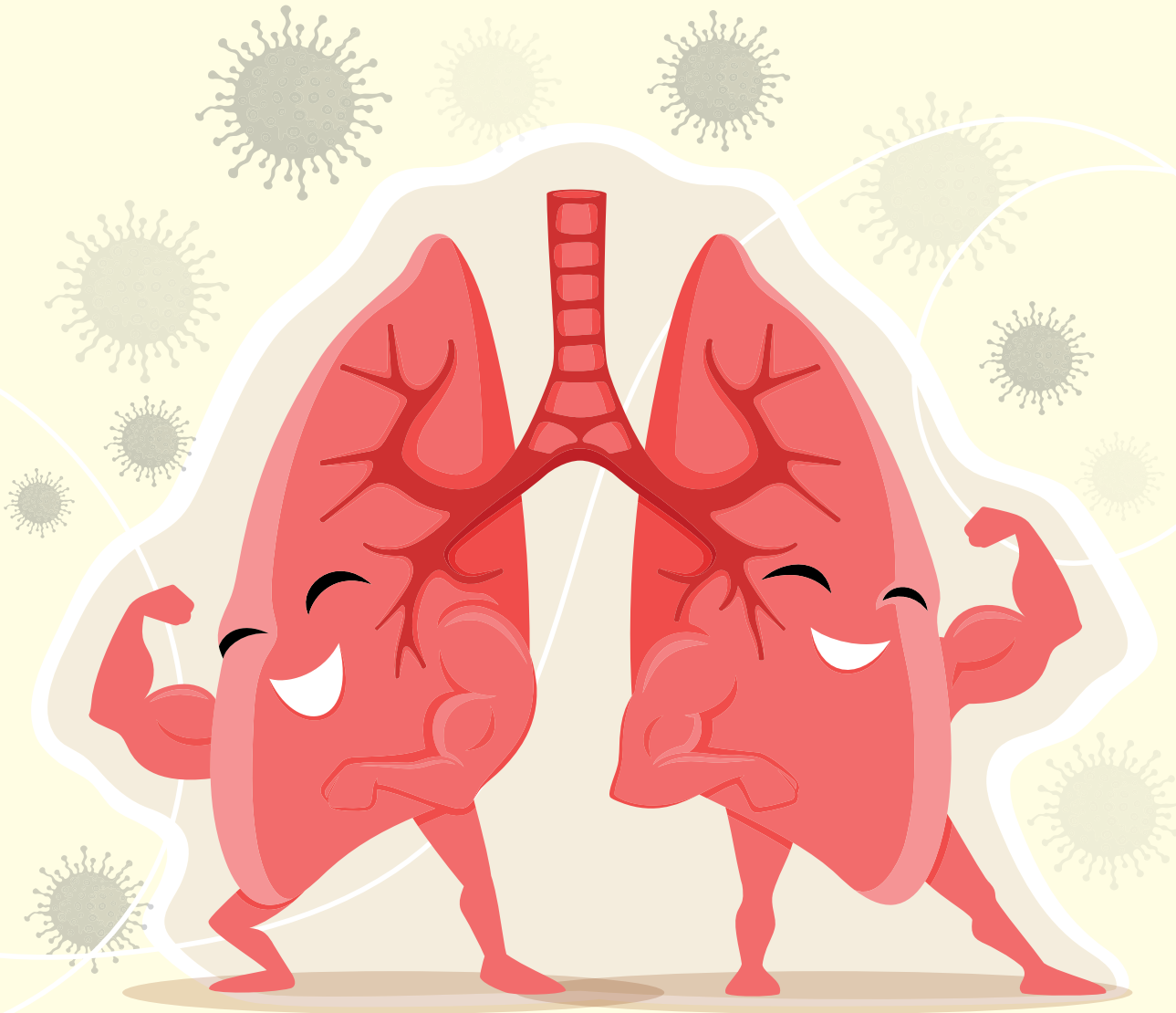


## HEMAT LISTRIK

Sisa pembakaran batu bara untuk produksi listrik dapat menghasilkan karbonmonoksida yang juga berperan dalam penipisan ozon. Untuk itu, mulai sekarang kita harus lebih bijak, dan mematikan peralatan listrik jika sudah tidak digunakan ataupun ketika ingin meninggalkan rumah.

*The rest of the burning of coal for electricity production can produce carbon monoxide which also plays a role in ozone depletion. For that, from now on we must be wiser, and turn off electrical equipment when not in use or when we want to leave the house.*





# **HIDUP SEHAT, PARU KUAT**

**HEALTHY LIFE, STRONG LUNGS**

**P**aru-paru merupakan salah satu organ vital dalam tubuh manusia. Sebagai bagian dari sistem pernapasan, paru-paru berfungsi untuk memasok oksigen dan mengeluarkan udara kotor, agar seluruh sistem dan organ tubuh dapat berfungsi dengan baik. Paru-paru terletak di kedua sisi dada yang dipisahkan oleh rongga yang berisi esofagus, trakea, dan jantung (*mediastinum*), dan dilindungi oleh tulang rusuk.

Tapi siapa sangka, dibalik besar dan pentingnya paru-paru, ternyata organ ini juga memiliki risiko terserang beragam penyakit. Mulai dari pneumonia, tuberkulosis (TBC), bronchitis, Penyakit Paru Bbstruktif Kronis (PPOK) dan asma. Lantas apa penyebab paru mudah terserang penyakit, dan bagaimanakah cara agar paru-paru kita tetap sehat?

### **PENYEBAB DAN GEJALA**

Dokter spesialis paru Rumah Sakit Pusat Pertamina (RSPP) dr. Maydie Esfandiary, Sp.P menuturkan bahwa penyakit paru bisa disebabkan oleh ragam pencetus, mulai dari virus, bakteri, pola hidup, hingga kondisi lingkungan yang tidak sehat. Kondisi pandemi Covid-19 yang masih terjadi saat ini juga turut berkontribusi membawa dampak buruk bagi paru-paru manusia.

"Salah satu penyebabnya dari infeksi pernafasan yang paling sering saat ini adalah virus, kemudian bisa juga karena bakteri, asap rokok, (dan) polusi udara," ujar dr. Maydie

**L**ungs are one of the vital organs in the human body. As part of the respiratory system, the lungs function to supply oxygen and remove dirty air, so that all body systems and organs can function properly. The lungs are located on both sides of the chest, separated by a cavity containing the esophagus, trachea, and heart (*mediastinum*), and protected by the ribs.

But who would have thought, behind the size and importance of the lungs, it turns out that this organ also has a risk of developing various diseases. Starting from pneumonia, tuberculosis (TB), bronchitis, Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) and asthma. So what causes the lungs to be susceptible to disease, and how do we keep our lungs healthy?

### **CAUSES AND SYMPTOMS**

Pulmonary specialist Pertamina Central Hospital (RSPP) dr. Maydie Esfandiary, Sp.P said that lung disease can be caused by various triggers, ranging from viruses, bacteria, lifestyle, to unhealthy environmental conditions. The current state of the Covid-19 pandemic has also contributed to a negative impact on the human lungs.

"One of the causes of the most frequent respiratory infections today is a virus, then it could also be due to bacteria, cigarette smoke, (and) air pollution," said dr. Maydie



**Paru ini adalah organ yang berhubungan langsung dengan dunia luar. Maksudnya adalah karena kita ini bernafas, kita menghirup udara yang tercemar dengan bakteri, virus atau asap rokok itu terhirup langsung dan masuk ke dalam paru. Jadi siapapun bisa terkena (penyakit pernafasan).**

*The lungs are organs that are in direct contact with the outside world. That's, because we breathe, we breathe air that is polluted with bacteria, viruses or cigarette smoke that is inhaled directly and enters the lungs. So anyone can get (respiratory disease).*

*dr. Maydie Esfandiary - Pulmonologist RSPP*

kepada Energia saat berada di RSPP, Jakarta Selatan, beberapa waktu lalu.

Saat disinggung tentang siapa saja yang berpotensi terserang penyakit paru, dr. Maydie menyebut bahwa setiap orang memiliki kemungkinan terkena penyakit pernafasan ini. Terlebih bagi mereka yang saya tahan tubuhnya lemah ataupun memiliki penyakit penyerta (komorbid). Misalnya orang-orang dengan penyakit gula, penyakit jantung, penderita HIV, serta pada pasien usia lanjut dan anak-anak.

"Paru ini adalah organ yang berhubungan langsung dengan dunia luar. Maksudnya adalah karena kita ini bernafas, kita menghirup udara yang tercemar dengan bakteri, virus atau asap rokok itu terhirup langsung dan masuk ke dalam paru. Jadi siapapun bisa terkena (penyakit pernafasan)," bebernya.

Untuk gejalanya sendiri, lanjut dr. Maydie, umumnya seseorang (pasien) tersebut akan mengalami batuk, sesak nafas hingga nyeri dada. "Kelainan cukup luas di parunya, otomatis dia (pasien) akan menjadi sesak nafas," kata dr. Maydie menambahkan.

Dr. Maydie juga mengimbau kepada masyarakat jika mulai merasakan berbagai gejala tersebut untuk dapat segera memeriksakan diri ke dokter. Terlebih bagi pria perokok aktif yang sudah berusia diatas 40 tahun, ataupun pasien lanjut usia agar secara rutin memeriksakan kesehatannya ke dokter, setidaknya satu tahun sekali.

Sedangkan bagi pasien yang sudah di diagnose mengalami penyakit pernafasan, proses pengobatan yang diberikan akan tergantung pada penyebabnya. "Kalau misalnya penyebabnya infeksi, kita berikan antibiotik. Kalau misalnya penyebabnya karena *cancer*, kita akan berikan kemoterapi dengan/atau radio terapi. Bila pasien penderita asma, kita akan berikan obat untuk membuka

*told Energia while at the RSPP, South Jakarta, some time ago.*

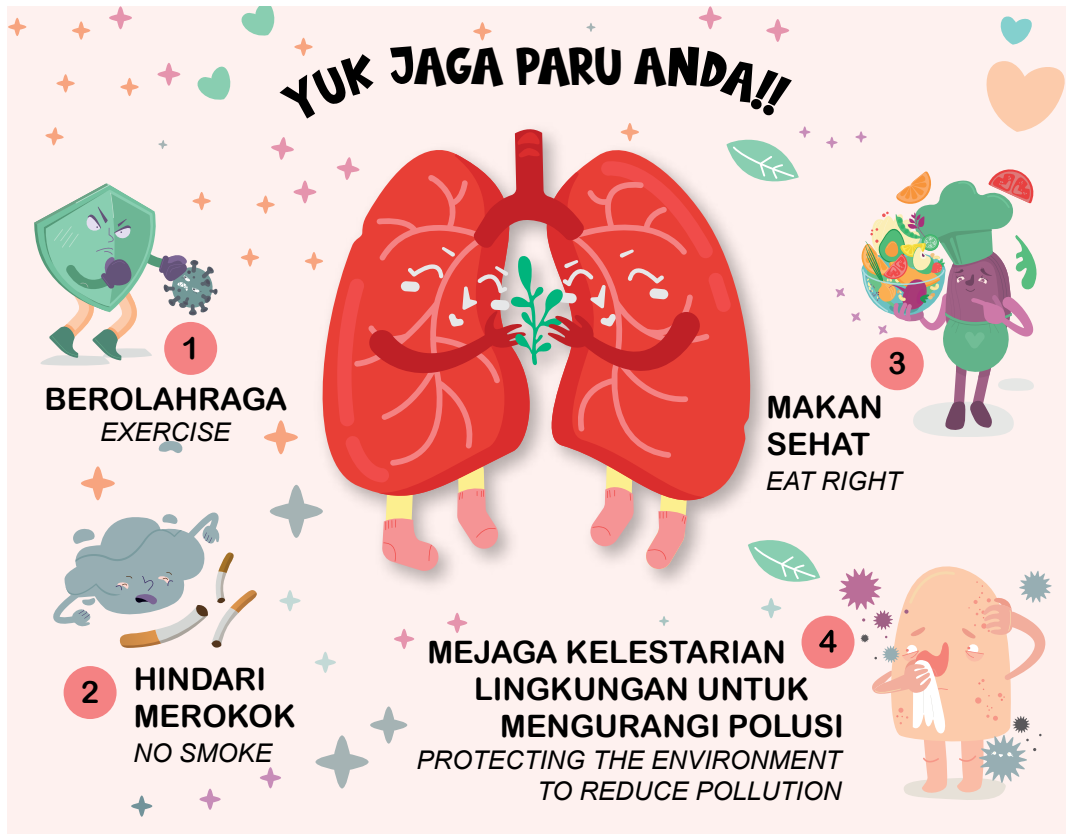
*When asked about anyone who has the potential to get lung disease, dr. Maydie said that everyone has the possibility of getting this respiratory disease. Especially for those whose bodies are weak or have comorbidities. For example people with diabetes, heart disease, HIV sufferers, as well as in elderly patients and children.*

*"This lung is an organ that is in direct contact with the outside world. The point is that because we breathe, we breathe air that is polluted with bacteria, viruses or cigarette smoke that is inhaled directly and enters the lungs. So anyone can get (respiratory disease)," he explained.*

*For the symptoms themselves, continued dr. Maydie, generally someone (patient) will experience cough, shortness of breath to chest pain. "The abnormality is quite extensive in his lungs, automatically he (the patient) will become short of breath," said dr. Maydie added.*

*Dr. Maydie also appealed to the public if they began to feel these various symptoms to be able to immediately consult a doctor. Especially for men who are active smokers who are over 40 years old, or elderly patients to regularly check their health to the doctor, at least once a year.*

*As for patients who have been diagnosed with respiratory disease, the treatment given will depend on the cause. "For example, if the cause is infection, we will give antibiotics. For example, if the cause is cancer, we will give chemotherapy with/or radio therapy. If the patient is asthmatic, we will give*



saluran nafas. Disamping itu juga kita berikan obat-obat yang sesuai dengan gejalanya,” ungkap dr. Maydie.

Masih menurut dr. Maydie, RSPP juga memiliki fasilitas pengobatan yang sangat mumpuni untuk pasien yang mengalami penyakit paru. Antara lain *rontgen* dan *CT-Scan thorax* yang sangat akurat, pemeriksaan darah dan dahak, serta pemeriksaan antibodi guna mengetahui sudah sejauh mana kadar kekuatan tubuh terhadap virus COVID-19 ini.

Tak lupa ia juga berpesan agar senantiasa menerapkan pola hidup sehat, seperti rutin berolah raga, menjaga kelestarian lingkungan untuk mengurangi polusi, serta tidak merokok. “Sangat baik kalau *check-up* ke RSPP. Kami saat ini sudah buka sampai jam 8 malam. Kami juga buka praktek hari Sabtu. Jadi jangan ragu-ragu, segera ke RSPP, salam sehat,” pungkasnya. ▀

*medicine to open the airways. Besides that, we also give medicines according to the symptoms,” said dr. Maydie.*

*Still according to dr. Maydie, RSPP also has very qualified treatment facilities for patients with lung disease. These include very accurate X-rays and CT-Scans of the thorax, examination of blood and phlegm, and examination of antibodies to determine the extent of the body's strength against the COVID-19 virus.*

*Not to forget, he also advised to always apply a healthy lifestyle, such as exercising regularly, preserving the environment to reduce pollution, and not smoking. “It's very good if you check-up to the RSPP. We are currently open until 8pm. We also open practice on Saturdays. So don't hesitate, go to the RSPP immediately, greetings in good health,” he concluded. ▀*

# ANAK MUDA BANYAK KESEMPATAN DAN JANGAN TAKUT GAGAL

## YOUNG PEOPLE HAVE LOTS OF OPPORTUNITIES AND DON'T BE AFRAID TO FAIL

**A**krab disapa VJ Daniel, laki-laki bernama lengkap Daniel Mananta dikenal sebagai pembawa acara, aktor, dan juga saat ini menjadi YouTuber. Ia pernah memenangkan Panasonic Gobel Awards 2013 dalam kategori Presenter Talent Show. Kariernya dimulai dengan menjadi VJ di MTV Indonesia sejak 2003. Ia lulus dari Universitas Edith Cowan Perth, Australia.

Daniel juga dikenal sebagai sosok inspiratif bagi anak-anak muda. Ia selalu menyebarkan semangat agar anak muda bisa kreatif dan melahirkan banyak inovasi. Hal tersebut juga ia sampaikan saat menghadiri dalam ajang Pertamina: Seed & Scale Up 2022 di JS Luwansa Hotel pada Senin 15 Agustus 2022.

Daniel menyebutkan ajang kompetisi ide bisnis wirausaha muda Pertamina merupakan ajang yang menarik. "Pada acara hari ini, saya melihat banyak banget anak muda yang antusias untuk terlibat. Kalau melihat anak muda dengan ide yang mereka punya apalagi kreativitas anak Indonesia itu memang patut dibanggakan banget," ujarnya.

Menurut Daniel acara ini merupakan langkah konkret dari Pertamina dalam menggerakkan anak muda untuk terus berkreasi dan berkarya.

Ia berpesan untuk anak muda, "Jangan takut untuk mulai, karena ketakutan biasanya datang dari pikiran kita sendiri. Jadi lakuin ide kalian dan kalau misalnya gagal terus bangkit lagi karena masa muda berarti masih punya banyak. Lebih banyak kesempatan untuk berbuat salah dan berbuat gagal."

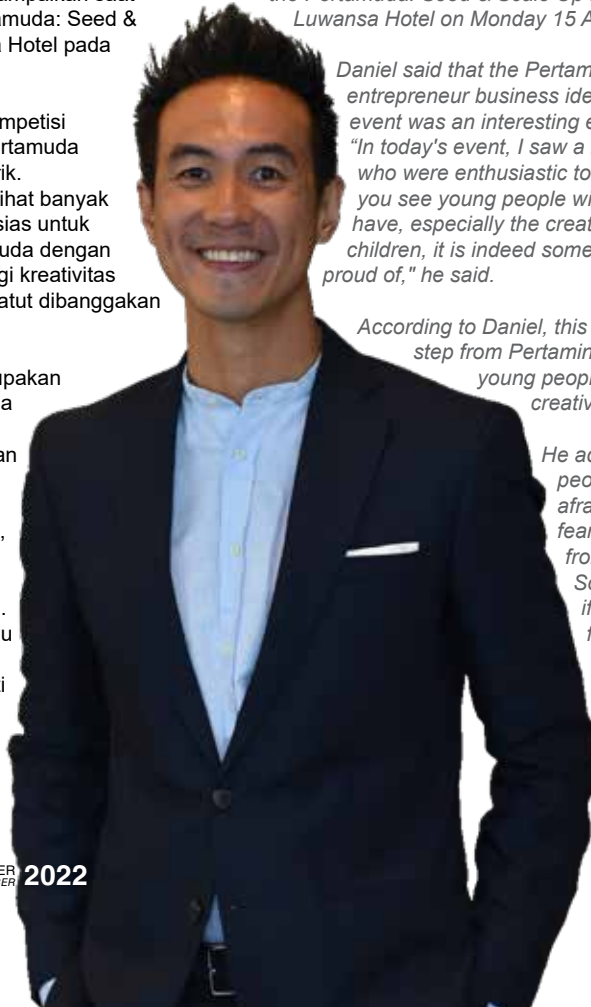
**F**amiliarly called VJ Daniel, the man whose full name is Daniel Mananta is known as a host, actor, and currently a YouTuber. He has won the 2013 Panasonic Gobel Awards in the Presenter Talent Show category. His career started as a VJ at MTV Indonesia since 2003. He graduated from Edith Cowan University Perth, Australia.

Daniel is also known as an inspirational figure for young people. He always spreads the spirit so that young people can be creative and give birth to many innovations. He also conveyed this when attending the Pertamina: Seed & Scale Up 2022 event at JS Luwansa Hotel on Monday 15 August 2022.

Daniel said that the Pertamina young entrepreneur business idea competition event was an interesting event. "In today's event, I saw a lot of young people who were enthusiastic to get involved. If you see young people with the ideas they have, especially the creativity of Indonesian children, it is indeed something to be very proud of," he said.

According to Daniel, this event is a concrete step from Pertamina in mobilizing young people to continue to be creative and work.

He advised young people, "Don't be afraid to start, because fear usually comes from our own minds. So do your idea and if for example it fails keep getting up again because youth means you still have more opportunities to make mistakes and fail."





# BAHAGIA MENJADI RELAWAN

## HAPPY TO VOLUNTEER

**P**erwira kebanggaan Pertamina, Viet Ronald Tampubolon dari PGN terpilih jadi salah satu Relawan Bakti BUMN. Viet berhasil menjadi 77 orang terpilih dari 9.845 orang pendaftar, yang siap berkontribusi nyata untuk masyarakat. Viet menandatangani tugas melakukan aktivitas bakti di Kabupaten Karangasem.

Pria berusia 36 tahun ini bekerja di fungsi Supply Chain Management PGN. Sebelumnya ia juga pernah menjadi relawan pada saat gempa Palu Oktober tahun 2018 selama 10 hari bersama tim relawan Pertamina. Ia juga pernah menjadi Relawan Serikat Pekerja (SP) mengajar pada tahun 2019.

“Ada rasa bahagia melihat orang lain senang oleh karena hal yang kita lakukan kepada mereka, walaupun yang kita lakukan hanya menyalurkan bantuan yang diberikan oleh orang lain,” ujarnya saat ditanya hal apa yang menjadi alasan ia menjadi relawan.

Selain itu ia juga bercerita tentang hal berkesan selama menjadi relawan. “Banyak hal berkesan yang saya dapatkan, khususnya pada saat acara sharing kepada ibu-ibu dan bisa membantu mereka dalam menyelesaikan permasalahan yang mereka hadapi.”

Ia juga berharap kegiatan ini dapat terus berlanjut karena banyak sekali manfaatnya. Sebab menurutnya rasa kepedulian itu harus dilatih. ▀

**P**ertamina's proud officer, Viet Ronald Tampubolon from PGN was chosen to be one of the BUMN Service Volunteers. Viet managed to become 77 people selected from 9,845 registrants, who are ready to make a real contribution to society. Viet got the task of carrying out community service activities in Karangasem Regency.

*This 36-year-old man works in PGN's Supply Chain Management function. Previously he had also been a volunteer during the Palu earthquake in October 2018 for 10 days with the Pertamina volunteer team. He has also been a Trade Union Volunteer (SP) teaching in 2019.*

*“There is a feeling of happiness seeing other people happy because of what we do for them, even though what we do is only distribute the assistance given by others,” he said when asked what was the reason he became a volunteer.*

*In addition, he also talked about memorable things during his time as a volunteer. “I got a lot of memorable things, especially during sharing events with mothers and can help them in solving the problems they face.”*

*He also hopes that this activity can continue because of the many benefits. Because according to him that sense of caring must be trained. ▀*



CLOSED

# Review

Indah Nurbaeti



**M**encuri Raden Saleh, saat ini tengah menjadi perbincangan dunia film Indonesia. Sederet review atau ulasan positif memenuhi berbagai platform media sosial. Bagaimana tidak, di Indonesia film yang mengusung tema heist atau pencurian/perampokan masih jarang ditemui. Sementara di seluruh dunia film bergenre tersebut sudah banyak dan meraih kesuksesan seperti Mission Impossible, Thomas Crown Affair, Ocean's Eight, dan No Sudden Move.

Mencuri Raden Saleh merupakan film terbaru dari sutradara Angga Dwimas Sasongko. Film yang berdurasi 2 jam 34 menit tersebut mengisahkan sejumlah mahasiswa yang ingin mencuri lukisan karya Raden Saleh di Istana Negara. Akan tetapi mereka malah terjebak ke dalam agenda yang lebih besar.

Mahasiswa tersebut adalah Piko 'The Forger' (Iqbaal Ramadhan), Ucup 'The Hacker' (Angga Yunanda), Fella 'The Negotiator' (Rachel

**S**tealing Raden Saleh, is currently the talk of the Indonesian film world. A series of positive reviews or reviews fill various social media platforms. How not, in Indonesia, films that carry the theme of heist or theft/robbery are still rare. Meanwhile, throughout the world, there have been many films of this genre and have achieved success, such as Mission Impossible, Thomas Crown Affair, Ocean's Eight, and No Sudden Move.

Stealing Raden Saleh is the latest film from director Angga Dwimas Sasongko. The film, which has a duration of 2 hours and 34 minutes, tells the story of a number of students who want to steal a painting by Raden Saleh at the State Palace. However, they are stuck in a bigger agenda.

The students are Piko 'The Forger' (Iqbaal Ramadhan), Ucup 'The Hacker' (Angga Yunanda), Fella 'The Negotiator' (Rachel



# MENCURI RADEN SALEH: FILM HEIST DENGAN NUANSA LOKAL

## MENCURI RADEN SALEH: HEIST MOVIE WITH LOCAL FEEL

Amanda Aurora), Sarah 'The Brute' (Aghniny Haque), Tuktuk 'The Driver' (Ari Irham), dan Gofar 'The Handyman' (Umay Shahab). Setiap tokoh memiliki peran dan tugas yang berbeda dalam menjalankan pencurian tersebut. Tak hanya itu film ini juga dipenuhi beberapa nama aktor senior seperti Dwi Sasono dan Tyo Pakusadewo.

Diceritakan Piko merupakan mahasiswa yang memiliki bakat luar biasa di bidang seni. Ia bisa membuat tiruan lukisan dengan sangat mirip. Demi membiayai kehidupan dan kuliahnya ia bekerja sambil sebagai pemalsu lukisan. Sementara Ucup memiliki keahlian teknologi seperti meretas internet dan bekerja menjual barang-barang palsu. Mereka mendapat tawaran besar dari seseorang untuk mencuri lukisan fenomenal milik Raden Saleh yaitu Lukisan Penangkapan Pangeran Diponegoro. Merasa kekurangan pasukan, mereka pun memutuskan untuk mengajak Fella, Sarah, Tuktuk, dan Gofar.

*Amanda Aurora), Sarah 'The Brute' (Aghniny Haque), Tuktuk 'The Driver' (Ari Irham), and Gofar 'The Handyman' (Umay Shahab). Each character has a different role and task in carrying out the theft. Not only that, this film is also filled with several names of senior actors such as Dwi Sasono and Tyo Pakusadewo.*

*It is said that Piko is a student who has extraordinary talent in the field of art. He can make very similar copies of paintings. In order to pay for his life and college he worked odd jobs as a forger of paintings. Meanwhile, Ucup has technological expertise such as hacking the internet and working on selling counterfeit goods. They got a big offer from someone to steal Raden Saleh's phenomenal painting, the Painting of the Arrest of Prince Diponegoro. Feeling a lack of troops, they decided to invite Fella, Sarah, Tuktuk, and Gofar.*



<https://www.imdb.com/>

**TITLE:**

*Mencuri Raden Saleh*

**GENRE:**

*Action*

**ACTORS:**

- Iqbaal Ramadhan
- Angga Yunanda
- Rachel Amanda
- Umay Shahab
- Aghniny Haque
- Ari Irham

**DIRECTOR:**

*Angga Dwimas Sasongko*

**DURATION:**

*154 Minutes*

**RELEASE DATE:**

*25 August 2022*



Aksi pencurian yang dilakukan oleh kelompok mahasiswa tersebut ternyata tidak berjalan mudah. Lokasi lukisan yang berada di Istana Negara dengan pengamanan super ketat menjadi kendala ditambah dengan resiko besar yang akan dihadapi. Di sini, Angga sebagai sutradara memainkan sisi emosional. Seperti dalam adegan para pencuri mengalami sederet permasalahan. Akankah mereka berhasil dalam mendapatkan lukisan tersebut?

Saat menonton film ini Anda akan menyelami dunia dari setiap tokoh. Character

*The theft committed by the student group was not easy. The location of the painting which is in the State Palace with super tight security is an obstacle coupled with a big risk to be faced. Here, Angga as the director plays the emotional side. As in the scene the thieves experience a series of problems. Will they succeed in getting the painting?*

*While watching this film you will dive into the world of each character. The character development built by Angga Dwimas Sasongko deserves thumbs*



ENERGIA/ADITYO PRATOMO

development yang dibangun Angga Dwimas Sasongko ini patut diacungi jempol. Setiap tokoh memiliki karakter yang mendalam sehingga kita bisa kenal dunia dari setiap tokoh. Interaksi pada setiap tokoh juga sangat terasa natural seakan-akan ada chemistry di dalamnya. Apalagi kisah persahabatan Piko dan Ucup serta brotherhood Tuktuk dan Gofar.

Film ini juga juga dibalut dengan kisah romansa dan kisah problematika kehidupan mahasiswa baik dalam keluarga dan lingkungannya. Apalagi paduan camera work dan scoringnya membuat film menjadi lebih seru. Akan tetapi dengan durasi 2 jam 34 menit, penonton akan merasa lelah dengan kehadiran plot twist yang banyak. Selain itu film ini juga dibuat open-ended. Bagi Anda yang menyukai film menantang dan menegangkan film ini tentunya sangat cocok. ▀

*up. Each character has a deep character so that we can get to know the world of each character. The interaction in each character also feels very natural as if there is chemistry in it. Moreover, the story of the friendship of Piko and Ucup and the brotherhood of Tuktuk and Gofar.*

*This film is also wrapped with a romance story and the story of the problems of student life both in the family and the environment. Moreover, the combination of camera work and scoring makes the film more exciting. However, with a duration of 2 hours 34 minutes, the audience will feel tired with the presence of many plot twists. In addition, this film is also made open-ended. For those of you who like challenging and tense films, this film is certainly very suitable. ▀*

# Destination



Indah Dwi Kartika



Priyo Widiyanto





# **MENGINTIP PURA GUNUNG KAWI SEBATU GIANYAR YANG BERSEJARAH DAN INDAH**

*PEEK AT THE HISTORIC AND  
BEAUTIFUL GUNUNG KAWI  
SEBATU TEMPLE IN GIANYAR*

**J**ika Anda berniat untuk berlibur ke Pulau Dewata, selain wisata pantainya banyak juga wisata Pura yang menarik untuk dikunjungi. Salah satu pura yang bisa dikunjungi dengan berbagai sejarahnya adalah Pura Gunung Kawi Sebatu Gianyar. Bukan hanya sebagai tempat ibadah umat beragama Hindu saja, namun pura ini juga memiliki keunikan tersendiri.

Pura Gunung Kawi Sebatu Gianyar ini berlokasi di wilayah Banjar Sebatu, Desa Sebatu, Tegallalang, Kabupaten Gianyar, Bali. Objek wisata spiritual ini memiliki lahan seluas 5.000-meter persegi. Pura mulai dijadikan tempat wisata sejak tahun 1970-an hingga sekarang.

Lingkungan di pura ini masih sangat asri serta alami karena memiliki tebing dan

*If you intend to take a vacation to the Island of the Gods, besides the beach tourism, there are also many interesting temple tours to visit. One of the temples that can be visited with various histories is the Gunung Kawi Sebatu Temple, Gianyar. Not only as a place of worship for Hindus, but this temple also has its own uniqueness.*

*Gunung Kawi Sebatu Temple in Gianyar is located in the Banjar Sebatu area, Sebatu Village, Tegallalang, Gianyar Regency, Bali. This spiritual attraction has a 5,000-square-meter area. The temple began to be used as a tourist spot since the 1970s until now.*

*The environment in this temple is still very beautiful and natural because it has cliffs and forests behind it so that it makes*





hutan di belakang sehingga membuat pura ini hijau dan sejuk. Pura ini menganut sistem Tri Mandala yaitu terdiri dari bagian Jaba Pura, Jaba Tengah dan Jeroan. Pada bagian Jaba Pura (halaman luar) terdapat pemandian umum yang sering digunakan oleh warga sekitar untuk mandi.

Pada bagian pemandian, pura ini memiliki kolam yang cukup luas dengan air yang sangat jernih dan menyegarkan serta dilengkapi dengan pancuran-pancuran. Selain itu juga terdapat kolam ikan yang berisi ikan koi yang dikeramatkan, sehingga siapapun tidak ada yang boleh mengambil atau menangkap ikan di kolam ini.

Pada halaman luar terdapat sebuah aula terbuka. Aula ini dipergunakan sebagai

*this temple green and cool. This temple adheres to the Tri Mandala system which consists of parts of Jaba Pura, Central Jaba and Offal. In the Jaba Pura (outer courtyard) there is a public bath that is often used by local residents to bathe.*

*In the bathing section, this temple has a fairly large pool with very clear and refreshing water and is equipped with showers. In addition, there is also a fish pond containing sacred koi fish, so that no one is allowed to take or catch fish in this pond.*

*In the outer courtyard there is an open hall. This hall is used as a place for meetings of the residents of Sebatu Village, as well as a place for visitors to rest while enjoying the beauty of the atmosphere in the temple.*





ENERGIA/PRIYO WIDIYANTO

tempat untuk rapat penduduk Desa Sebatu, juga tempat istirahat oleh para pengunjung sambil menikmati keindahan suasana yang ada di pura.

Pura ini memiliki sejarah yang unik, dibangun pada tahun 1300 Setelah Masehi hingga 1500 Setelah Masehi. Pura ini didirikan sebagai tempat sebagai tempat pemujaan Dewa Wisnu atas perintah Rishi Markandeya yang merupakan guru (Maharishi). Ia bertugas menyebarkan agama Hindu dari Pulau Jawa. Beliau merupakan orang dari Kerajaan Majapahit yang mempunyai pengaruh di Nusantara hingga Kerajaan Bali juga.

Makna nama Pura Gunung Kawi Sebatu berasal dari kata "Gunung" dan "Kawi yang berarti "dibuat" serta "Sebatu" yang merujuk pada nama desa tempat pura ini dibangun.

*This temple has a unique history, built in 1300 AD to 1500 AD. This temple was established as a place to worship Lord Vishnu on the orders of Rishi Markandeya who is a teacher (Maharishi). He was in charge of spreading Hinduism from the island of Java. He was a person from the Majapahit Kingdom who had influence in the archipelago to the Kingdom of Bali as well.*

*The meaning of the name Gunung Kawi Sebatu Temple comes from the words "Gunung" and "Kawi which means "made" and "Sebatu" which refers to the name of the village where this temple was built. This temple can be used to pray by all Hindus in Bali because it includes "Dhang Kahyangan". Because this temple is a purified area, visitors who come are*



ENERGIA/PRIYO WIDIYANTO

ENERGIA/PRIYO WIDIYANTO

Xxxxx  
Xxxxx

Pura ini boleh digunakan untuk bersembahyang oleh semua umat Hindu yang ada di Bali karena termasuk “Dhang Kahyangan”. Karena Pura ini adalah area yang disucikan, maka pengunjung yang datang diwajibkan memakai pakaian adat atau kain yang telah disediakan oleh pengelola pura.

Untuk menuju ke Pura ini pengunjung harus menempuh perjalanan sekitar 40 km dari Denpasar. Diperkirakan akan memakan waktu satu jam. Dengan menggunakan kendaraan pribadi. Sementara jika berangkat dari Kota Gianyar hanya memakan waktu sekitar 30 menit saja. Jika tidak menggunakan kendaraan pribadi banyak kendaraan umum untuk alternatif.

Tiket masuknya pun sangat terjangkau. Untuk wisatawan asing usia dewasa dikenakan biaya sebesar Rp 30.000 dan anak-anak sebesar Rp 15.000. sementara untuk wisatawan domestic, dikenakan biaya sebesar Rp 20.000 dan anak-anak Rp 10.000. Pura ini buka pukul 08.00 dan tutup pukul 17.00 WITA. Jadi, jika berkunjung ke Bali sempatkan untuk berkunjung ke Pura Gunung Kawi Sebatu Gianyar ya.

*required to wear traditional clothes or fabrics that have been provided by the temple manager.*

*To go to this temple, visitors have to travel about 40 km from Denpasar. It is estimated that it will take one hour. By using a private vehicle. Meanwhile, if you depart from Gianyar City, it only takes about 30 minutes. If you don't use private vehicles, there are many public transportation for alternatives.*

*The entrance ticket is also very affordable. For foreign tourists, adults are charged Rp. 30,000 and children Rp. 15,000. while for domestic tourists, a fee of IDR 20,000 and children IDR 10,000 will be charged. This temple opens at 08.00 and closes at 17.00 WITA. So, if you visit Bali, take the time to visit Gunung Kawi Sebatu Temple, Gianyar*

ENERGIA/ADITYO PRATOMO



# NIKMATNYA TIGA KULINER MAKASSAR

## ENJOY THREE CUISINES OF MAKASSAR



**M**akassar menjadi salah satu kota yang banyak memiliki wisata alam yang indah. Jika berkunjung ke Makassar, jangan lupa untuk mencicipi wisata kuliner yang legendaris dengan berbagai citarasa dari gurih, pedas, hingga manis. Kali ini Energia akan mengupas 3 kuliner legendaris dari Kota Daeng ini.

**M**akassar is one of the cities that has many beautiful natural attractions. If you visit Makassar, don't forget to taste the legendary culinary tour with various flavors from savory, spicy, to sweet. This time, Energia will explore 3 legendary culinary delights from Daeng City.

### 1. SOP SAUDARA

Kuliner yang pertama adalah Sop Saudara. Makanan khas dari Sulawesi Selatan ini merupakan hidangan berkuah dengan bahan dasar daging sapi. Bukan hanya daging sapi saja, namun biasanya disajikan bersama bahan pelengkap lainnya, seperti bihun, perkedel kentang, telur rebus hingga jeroan sapi seperti paru. Umumnya makanan ini dikonsumsi dengan nasi putih hangat. Masakan ini umum dikonsumsi bersama dengan nasi putih. Sop Saudara ini banyak menggunakan rempah-rempah seperti bawng merah, bawang putih, jahe, lengkuas, sereh, ketumbar, lada, jinten, pala, kunyit, cabe merah, kemiri, daun salam,

### 1. SOUP SAUDARA

The first culinary is Sop Saudara. This typical food from South Sulawesi is a soupy dish made from beef. Not only beef, but usually served with other complementary ingredients, such as vermicelli, potato cakes, boiled eggs to beef offal like lungs. Generally this food is consumed with warm white rice. This dish is commonly consumed with white rice. Sop Saudara in uses spices such as red onion, garlic, ginger, galangal, lemongrass, coriander, pepper, cumin, nutmeg, turmeric, red chili, candlenut, bay leaf, lime leaves to cinnamon which makes the taste so delicious. . If you like concoctions, they also provide chili sauce, sweet soy sauce,

◀ Prev | Next ▶



daun jeruk hingga kayu manis yang membuat cita rasanya begitu nikmat. Jika anda senang racikan, disediakan pula sambal, kecap manis, dan jeruk nipis untuk melengkapinya.

Salah satu Sop Saudara yang banyak dicari dan digemari adalah Sop Saudara Irian yang berlokasi di Jl. Dr. Wahidin Sudiro Husodo No.40, Pattunuang, Kec. Wajo, Kota Makassar, Sulawesi Selatan. Tempat makan ini buka selama 24 jam, jadi Anda tidak perlu khawatir jika ingin makan tengah malam. Harganya pun cukup terjangkau dengan merogoh kocek sekitar Rp 30.000 Anda sudah bisa memakan Sop Saudara yang Amboi ini.

## 2. PALLUBASA SERIGALA

Kuliner kedua yang legendaris dari Kota Daeng ini adalah Pallubasa. Banyak rumah makan Pallubasa yang tersebar di Makassar, tapi salah satu yang banyak diminati adalah Pallubasa Serigala. Pallubasa ini juga makanan berkuah khas Makassar yang bahan dasarnya menggunakan daging sapi lokal dengan rempah-rempah yang beragam. Inilah yang menjadi rahasia betapa ramainya tempat makan yang berdiri sejak 1986

and  
lime to  
complete it.

*One of the most sought after and popular Sop Saudara is Sop Saudara Irian, which is located on Jl. Dr. Wahidin Sudiro Husodo No. 40, Pattunuang, Kec. Wajo, Makassar City, South Sulawesi. This restaurant is open 24 hours, so you don't have to worry if you want to eat in the middle of the night. The price is quite affordable, by spending around Rp. 30,000, you can already eat this Amboi Brother Sop.*

## 2. PALLUBASA WOLF

*The second legendary culinary from Daeng City is Pallubasa. There are many Pallubasa restaurants scattered in Makassar, but one of the most popular is Pallubasa Serigala. Pallubasa is also a Makassar-style soup with the basic ingredients using local beef with various spices. This is the secret of how busy this place to eat that has been since 1986 is. No wonder the brownish Pallubasa Serigala gravy*

## PALLUBASA SRIGALA



ENERGIA/TRISNO ARDI



ENERGIA/TRISNO ARDI



ENERGIA/TRISNO ARDI

ini. Tak heran jika kuah Pallubasa Serigala yang berwarna kecokelatan terasa begitu legit, gurih, bahkan ada sedikit rasa manis.

Semakin nikmat, jika ditambah kuning telur ayam kampung mentah yang dituang ke atas kuah yang panas agar semakin creamy dan disajikan dengan nasi putih hangat. Tak lupa tambahkan serundeng dan sambal khas rumah makan ini. Jika suka, Anda bisa menambahkan, kacang mete, kecap, dan jeruk nipis juga lho agar semakin segar.

Seporsi dibanderol dengan harga Rp 30.000 saja. Pallubasa Serigala buka pukul 07.00-23.00 malam. Anda bisa mengunjunginya di Jalan Serigala XIV, Kecamatan Mamajang, Kota Makassar, Sulawesi Selatan. Bagi Anda yang sedang di Jakarta, tak perlu khawatir. Karena Pallubasa Serigala membuka cabang di Jakarta yang berlokasi di Jalan Boulevard Raya No.6, RT.1/RW.2, Kecamatan Kelapa Gading, Kota Jakarta Utara.

*tastes so legit, savory, and even has a slight sweet taste.*

*It's even more delicious, if you add raw free-range chicken egg yolk which is poured over hot sauce to make it creamier and served with warm white rice. Don't forget to add the serundeng and chili sauce typical of this restaurant. If you like, you can add cashews, soy sauce, and lime to make it even more fresh.*

*A portion is priced at only IDR 30,000. Pallubasa Serigala is open at 07.00-23.00 pm. You can visit it at Jalan Serigala XIV, Mamajang District, Makassar City, South Sulawesi. For those of you who are in Jakarta, you don't need to worry. Because Pallubasa Serigala opened a branch in Jakarta which is located at Jalan Boulevard Raya No.6, RT.1/RW.2, Kelapa Gading District, North Jakarta City.*

◀ Prev | Next ▶



### 3. MIE TITI DATU MUSSENG

Kuliner ketiga yang wajib dicoba adalah mie kering khas Makassar yang biasa disebut Mie Titi. Salah satu yang terkenal adalah Mie Titi Datu Musseng. Mie titi ini mirip dengan ifu mie khas chinese food. Mie kering ini merupakan mie krispi yang digoreng dan disiram dengan adonan kuah yang khas, agak kental dengan menggunakan isian seperti daging ayam, udang, cumi, hati ayam, ampela, sawi hijau, gorengan dan lainnya. Selain mie titi, ada menu lainnya yaitu mie hokkian, mie Jakarta, mie kuah, nasi goreng, dan nasi goreng Jakarta.

Mie Titi ini dibanderol dengan harga Rp35.000 – Rp45.000. Mudah menemukan mie titi ini, berlokasi di Jalan Datu Museng No.23, Maloku, Kecamatan Ujung Pandang, Kota Makassar, Sulawesi Selatan. Rumah makan ini pun buka selama 24 jam. ▀

### 3. MIE TITI DATU MUSSENG

*The third culinary that must be tried is Makassar's dry noodles, commonly called Mie Titi. One of the famous ones is Mie Titi Datu Musseng. Mie titi is similar to ifu mie typical of chinese food. These dry noodles are crispy noodles that are fried and doused with a distinctive, slightly thick sauce mixture using fillings such as chicken, shrimp, squid, chicken liver, gizzard, mustard greens, fried foods and others. Besides Mie Titi, there are other menus, namely Hokkien Noodles, Jakarta Noodles, Noodle Soup, Fried Rice, and Jakarta Fried Rice.*

*Mie Titi is priced at IDR 35,000 – IDR 45,000. It's easy to find this titi noodle, located on Jalan Datu Museng No.23, Maloku, Ujung Pandang District, Makassar City, South Sulawesi. This restaurant is also open 24 hours ▀*



# Bright Gas **5,5** Kg

Ceritakan Kehangatan Keluarga  
*Brighten up the warmth of the family*

**Teknologi Double Spindle Valve System (DSVS)** untuk menjaga tabung LPG tetap aman dari kebocoran.

*Double Spindle Valve System (DSVS) Technology to keep LPG cylinders safe from leaks.*

**Sticker petunjuk penggunaan tabung LPG yang aman.**

*Instructions sticker for safe use of LPG cylinders.*

**Kualitas LPG** sesuai dengan Standar dan Mutu (Spesifikasi) Bahan Bakar Gas di dalam negeri.

*The quality of LPG is in accordance with the Standards and Quality (Specifications) of Gas Fuel in the country.*

**Seal Cap Hologram & feature Optical Color Switch (OCS) dan Laser Marking Code Pertamina** yang tidak dapat dipalsukan sehingga ketepatan isi LPG lebih terjamin.

*Hologram Seal Cap & Optical Color Switch (OCS) feature and Pertamina Laser Marking Code that cannot be faked to guarantee the content of the LPG.*

**Kemasan yang lebih ringan dan praktis** dengan berat isi 5,5 Kg dan berat tabung kosong 7,1 Kg. Sesuai untuk dapur Apartemen dan Rumah minimalis.

*A lighter and more practical packaging with a content weight of 5.5 kg and an empty cylinder weight of 7.1 kg. Suitable for kitchen use at apartments and minimalist homes.*



# The Day in Pictures



Priyo Widiyanto

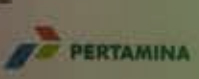


1. Relawan mendampingi anak menempelkan kertas cita-cita saat Program Relawan Bakti BUMN di Dusun Ulakan, Karang Asem, Bali, Selasa (16/8/2022). Energia/Priyo Widiyanto

*Volunteers accompany children to paste ideals of paper during the BUMN Volunteer Service Program in Ulakan Hamlet, Karang Asem, Bali, Tuesday (16/8/2022). — Energia/Priyo Widiyanto*

TA-CITA

WAN  
BUMN



# KONTRIBUSI MILLENNIAL BUMN UNTUK INDONESIA

SOE MILLENNIAL  
CONTRIBUTION TO INDONESIA



2.




3.



ENERGIA/PRIYO WIDIYANTO


Berbagai cara dilakukan untuk memeriahkan Hari Ulang Tahun Republik Indonesia ke-77, salah satunya persembahan BUMN untuk Indonesia. Selama 3 hari berturut-turut, sebanyak 10 anak muda mereka bersama-sama mengikuti kegiatan Program Relawan Bakti BUMN yang diselenggarakan di Bali pada 15-17 Agustus 2022, para relawan ini berasal dari berbagai macam institusi BUMN yang ikut memeriahkan berbagai kegiatan disana. PGN, Bio Farma, Telkom, ASDP, KAI, Taspen, Angkasa Pura, Pelindo, Asuransi Kredit Indonesia dan Perum LPPNPI adalah 10 institusi BUMN tempat mereka bernaung.


Pertamina sebagai PIC yang dibantu oleh Hutama Karya, Taspen dan InJourney menyelenggarakan Program Relawan Bakti BUMN, tepatnya di daerah Karang Asem, Bali Pertamina membuat serangkaian program yang nantinya akan diikuti oleh para millenials BUMN tersebut. Kegiatan tersebut diantaranya gotong royong tau dalam istilah bali dikenal dengan sebutan "Ngayah", Pemberian Edukasi untuk UMKM di Rumah BUMN Klungkung, Pemberian Edukasi Pertanian & Penanaman Hidroponik untuk kelompok wanita tani di Dusun Ampo, Pemberian Edukasi Seni untuk forum anak desa di Dusun Ulakan dan Upacara Peringatan 17 Agustus di Taman Ujung.

Program ini bertujuan pelestarian budaya dan pengembangan ekonomi kreatif untuk pencapaian pembangunan berkelanjutan melalui pilar program Tanggung Jawab Sosial dan Lingkungan. Kegiatan ini merupakan Batch ke-2 setelah sukses dilakukan pada batch-1 di Mandalika, Sumba dan Danau Toba. Program Relawan Bakti BUMN kali ini diselenggarakan serentak di 6 Lokasi di seluruh Indonesia, Pulau Anambas Riau, Way Kambas Lampung, Badui Banten, Surakarta, Bunaken dan Karang Asem Bali melalui kolaborasi 15 BUMN dan Yayasan BUMN untuk Indonesia. 

Various ways were carried out to celebrate the 77th Birthday of the Republic of Indonesia, one of which was the offering of BUMN for Indonesia. For 3 consecutive days, as many as 10 of their young people participated in the BUMN Volunteer Service Program which was held in Bali on 15-17 August 2022, these volunteers came from various BUMN institutions who participated in various activities there. PGN, Bio Farma, Telkom, ASDP, KAI, Taspen, Angkasa Pura, Pelindo, Indonesian Credit Insurance and Perum LPPNPI are the 10 state-owned institutions where they belong.


Pertamina as the PIC assisted by Hutama Karya, Taspen and InJourney held the BUMN Volunteer Service Program, to be precise in the Karang Asem area, Bali. These activities include mutual cooperation tau in Balinese terms known as "Ngayah", Providing Education for MSMEs at the Klungkung BUMN House, Providing Agricultural & Hydroponic Planting Education for women farmer groups in Ampo Hamlet, Providing Art Education for village children's forums in Ulakan Hamlet and 17 August Commemoration Ceremony at Taman Ujung.

This program aims at cultural preservation and creative economic development to achieve sustainable development through the pillars of the Social and Environmental Responsibility program. This time the BUMN Volunteer Service Program was held simultaneously in 6 locations throughout Indonesia, Anambas Island Riau, Way Kambas Lampung, Badui Banten, Surakarta, Bunaken and Karang Asem Bali through the collaboration of 15 BUMNs and the BUMN Foundation for Indonesia. 

2. Relawan bersama dengan masyarakat mengikuti kegiatan upacara HUT Republik Indonesia Ke-77 saat Program Relawan Bakti BUMN" di Puri Agung Karang Asem, Bali, Rabu (17/8/2022).  Energia/Priyo Widiyanto

Volunteers together with the community participated in the 77th Anniversary of the Republic of Indonesia during the BUMN Volunteer Service Program" at Puri Agung Karang Asem, Bali, Wednesday (17/8/2022).  Energia/Priyo Widiyanto

3. Corporate Secretary Pertamina Brahmantya S. Poerwadi memberikan bantuan sepatu secara simbolis kepada anak forum desa usai upacara kemerdekaan pada Program Relawan Bakti BUMN" di Taman Ujung, Karang Asem, Bali, Rabu (17/8/2022).  Energia/Priyo Widiyanto

Pertamina Corporate Secretary Brahmantya S. Poerwadi symbolically gave shoes to the village forum children after the independence ceremony at the BUMN Volunteer Service Program" at Taman Ujung, Karang Asem, Bali, Wednesday (17/8/2022).  Energia/Priyo Widiyanto



ENERGIA/PRIYO WIDIYANTO




4. Relawan memberikan pelatihan fotografi kepada peserta Mitra Binaan Pertamina saat acara peresmian Rumah BUMN Klungkung di Klungkung, Karangasem, Bali, Senin (15/8/2022).  
 📷 Energia/Priyo Widiyanto



*Volunteers provide photography training to Pertamina Foster Partners' participants during the inauguration ceremony of the Klungkung BUMN House in Klungkung, Karangasem, Bali, Monday (15/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto*


5. Relawan mengikuti kegiatan *ngayah* (gotong royong) mengecat toilet yang merupakan bagian Program Relawan Bakti BUMN di Taman Ujung, Karangasem, Bali, Senin (15/8/2022).  
 📷 Energia/Priyo Widiyanto

*Volunteers take part in the *ngayah* (gotong royong) activity to paint toilets as part of the BUMN Volunteer Service Program at Taman Ujung, Karangasem, Bali, Monday (15/8/2022)  
 📷 Energia/Priyo Widiyanto*



- 6.** Relawan memberikan pelatihan cara menempatkan bibit sayuran hidroponik saat Program Relawan Bakti BUMN di Dusun Ampo, Karang Asem, Bali, Selasa (16/8/2022).  Energia/Priyo Widiyanto

*Volunteers provide training on how to place hydroponic vegetable seeds during the BUMN Volunteer Service Program in Ampo Hamlet, Karang Asem, Bali, Tuesday (16/8/2022).  Energia/Priyo Widiyanto*
- 7.** Relawan memberikan pelatihan cara menanam sayuran hidroponik saat Program Relawan Bakti BUMN di Dusun Ampo, Karang Asem, Bali, Selasa (16/8/2022).  Energia/Priyo Widiyanto

*Volunteers provide training on how to grow hydroponic vegetables during the BUMN Volunteer Service Program in Ampo Hamlet, Karang Asem, Bali, Tuesday (16/8/2022).  Energia/Priyo Widiyanto*



- 8.** Relawan mengikuti kegiatan *ngayah* yang merupakan bagian Program Relawan Bakti BUMN, di Puri Agung, Karang Asem, Bali, Selasa (16/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto  
*Volunteers take part in a *ngayah* activity which is part of the BUMN Volunteer Service Program, at Puri Agung, Karang Asem, Bali, Tuesday (16/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto*
  
- 9.** Relawan mengikuti kegiatan *ngayah* membersihkan taman yang merupakan bagian Program Relawan Bakti BUMN, di Puri Agung, Karang Asem, Bali, Selasa (16/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto  
*Volunteers take part in a garden cleaning activity which is part of the BUMN Volunteer Service Program, at Puri Agung, Karang Asem, Bali, Tuesday (16/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto*





- 10.** Deputi Bidang SDM, Teknologi, dan Informasi Kementerian BUMN Tedi Bharata bersama VP CSR & SMEPP Pertamina Fajriyah Usman dan relawan melakukan penanaman pohon saat kegiatan Program Relawan Bakti BUMN di Taman Ujung, Karangasem, Bali, Senin (15/8/2022).  
 📷 Energia/Priyo Widiyanto

*Deputy for Human Resources, Technology and Information at the Ministry of SOEs, Tedi Bharata, together with Pertamina VP of CSR & SMEPP Fajriyah Usman and volunteers planted trees during the BUMN Volunteer Service Program in Taman Ujung, Karangasem, Bali, Monday (15/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto*

- 11.** Menteri BUMN Erick Thohir melakukan panggilan video dengan relawan pada kegiatan terakhir Program Relawan Bakti BUMN di Taman Ujung, Karang Asem, Bali, Rabu (17/8/2022).  
 📷 Energia/Priyo Widiyanto

*SOE Minister Erick Thohir made a video call with volunteers at the last activity of the BUMN Volunteer Service Program at Taman Ujung, Karang Asem, Bali, Wednesday (17/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto*



- 12.** Dalam kesempatan Program Relawan Bakti BUMN, relawan bersama anak-anak forum desa bermain bola di Dusun Ulakan, Karang Asem, Bali, Selasa (16/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto  
*On the occasion of the BUMN Volunteer Service Program, volunteers with village forum children played ball in Ulakan Hamlet, Karang Asem, Bali, Tuesday (16/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto*
- 13.** Relawan bersama anak-anak forum desa berlatih seni tari edukasi yang merupakan bagian Program Relawan Bakti BUMN di Dusun Ulakan, Karang Asem, BaliSelasa (16/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto  
*Volunteers with village forum children practice the art of educational dance which is part of the BUMN Volunteer Service Program in Ulakan Hamlet, Karang Asem, Bali, Tuesday (16/8/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto*

# **PUSAT LAYANAN PERTAMINA**

**PERTAMINA SERVICE CENTER**

**PERTAMINA  
CALL CENTER**

# 135

**#Call135**



**INFO KETERSEDIAAN BBM, LPG, PELUMAS**  
FUEL, LPG, LUBRICANT AVAILABILITY INFO



**PESAN ANTAR BBM, LPG, PELUMAS**  
DELIVERY SERVICE FOR FUEL, LPG, LUBRICANTS



**UNTUK LAYANAN LEBIH BAIK**  
FOR BETTER SERVICES



**INFORMASI PENANGANAN COVID PERTAMINA**  
PERTAMINA'S COVID HANDLING INFORMATION

# ***PERTAMAX TURBO*** ***PERFECTION IN PERFORMANCE***



**EURO 4**

## ***ECO-FRIENDLY***

Pertamax Turbo has reached the EURO 4 standard with lower sulfur content (Max 50ppm). This specification can reduce particles causing health risks such as heart disease, lung disease, impotence, and autism.



## ***IGNITION BOOST FORMULA (IBF)***

Pertamax Turbo with Ignition Boost Formula is more responsive to combustion needs, therefore maximizing engine performance.



## ***RON 98***

Pertamax Turbo is suitable for engine compression 12:1 and the latest technology vehicle



## ***EXCELLENT PERFORMANCE***

Pertamax Turbo increases the vehicle's maximum speed and produces perfect engine acceleration.